boletín

#2020-1

PANORAMA

Cuaderno temático

Peste porcina africana: respondiendo a la amenaza global

PERSPECTIVAS | # DOSIER | # EN EL MUNDO

www.oiebulletin.com

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE SANIDAD ANIMAL

Proteger a los animales, preservar nuestro futuro

EDITORIAL

Importancia del control mundial de la peste porcina africana

© Alexmak72427/Getty Images

En los últimos años la propagación mundial de la peste porcina africana ha sido sin precedentes y ha presentado un aumento de la cantidad de países en diferentes regiones que notifican brotes de la enfermedad. Los países afectados por la peste porcina africana luchan para controlar y minimizar las pérdidas mientras que aquellos que siguen siendo libres de la enfermedad se enfrentan a un aumento del riesgo de introducción. Debido a las repercusiones socioeconómicas mundiales, controlar la peste porcina africana es una de las principales prioridades tanto para los países afectados como para aquellos que son libres.

Controlar la peste porcina africana sigue siendo un desafío debido a su epidemiología compleja; la falta de una vacuna segura y eficaz, lo que significa que para su control es necesaria una estricta bioseguridad, y la gran dificultad para implementar las medidas necesarias al igual que las cambiantes prácticas en los tan diversos y exigentes escenarios que muchos países afrontan. La tarea puede agravarse por la falta de apoyo político, capacidad técnica y recursos sostenibles.

Para dar respuesta a este desafío, es necesario revisar con urgencia los conocimientos que se disponen de la peste porcina africana, facilitar el desarrollo de enfoques científicos adecuados y herramientas eficaces, aumentar el compromiso y apoyo de los gobiernos, mejorar las capacidades técnicas de los Miembros y poner en práctica una comunicación eficaz en materia de riesgo con las partes interesadas y los socios para el desarrollo.

> La iniciativa mundial para el control de la peste porcina africana está coordinada por la OIE y la FAO

La Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), en coordinación con la Organización de las Naciones Unidas para

la Alimentación y la Agricultura (FAO), ha estado trabajando de manera diligente para abordar dichas necesidades, elaborando normas internacionales y mejores prácticas para el control eficaz de la peste porcina africana, mejorando la transparencia acerca de los nuevos brotes y de aquellos en evolución, por medio del Sistema Mundial de Información Zoosanitaria (WAHIS), implementando diversas actividades para el desarrollo de capacidades e iniciando campañas de sensibilización.

No obstante, para implementar estas y otras actividades eficientemente, son necesarios esfuerzos nacionales, regionales y mundiales bien coordinados no sólo por los gobiernos y las instituciones públicas sino también por una amplia variedad de partes interesadas que participan en la producción porcina y las cadenas de valor comercial.

Para darle apoyo a esto y responder a la propuesta de acción de nuestros Miembros, fue lanzada la iniciativa mundial para el control de la peste porcina africana bajo el marco del GF-TADs[1] en coordinación con la OIE y la FAO. Esta iniciativa proporcionará el marco estratégico mundial para realizar las acciones correspondientes y armonizar las alianzas y coordinaciones a nivel nacional, regional e internacional, tomando en cuenta los programas existentes.

> Los Miembros de la OIE deben liderar estos esfuerzos e impulsar los cambios necesarios para alcanzar el control mundial de la peste porcina africana

Sin embargo, son los Miembros de la OIE, con el apoyo de las organizaciones internacionales, las comunidades económicas regionales y los socios para el desarrollo, quienes deben liderar estos esfuerzos e impulsar los cambios necesarios para alcanzar el control mundial de la peste porcina africana.

Los artículos presentados en esta entrega de *Panorama* brindan un resumen del control de la peste porcina africana a nivel mundial, haciendo hincapié en algunas de las acciones de la OIE, las características clave de la enfermedad, una actualización de la situación mundial, las recientes experiencias y aprendizajes, y el papel de los socios clave.

Quiero agradecer a los autores de estas contribuciones y espero que la presente entrega les sea enriquecedora y de gran utilidad.

Monique Éloit
Directora General
Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE)

(1) El Marco mundial para el control progresivo de las enfermedades transfronterizas de los animales (GF-TADs) es una iniciativa mixta de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) y la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) que se esfuerza por potenciar a nivel mundial y regional alianzas en la lucha contra las enfermedades transfronterizas de los animales, proporcionar capacitación y ayudar a establecer programas para el control específico de ciertas de estas enfermedades basados en las prioridades mundiales y regionales.

http://dx.doi.org/10.20506/bull.2020.1.3115

PERSPECTIVAS

ACCIONES CONJUNTAS

Control global de la peste porcina africana

Una iniciativa del GF–TADs. 2020–2025

PALABRAS CLAVE

#control de enfermedades, #Global Framework for the Progressive Control of Transboundary Animal Diseases (GF-TADs), #Iniciativa Mundial, #Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), #Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), #peste porcina africana.

AUTORES

J.Y. Park, Comisionado, Departamento Científico, Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE).

© Iurii Garmash/Getty Images

En vista del elevado riesgo que plantea la peste porcina africana a nivel mundial y de sus importantes repercusiones en la sanidad animal, la seguridad alimentaria y las condiciones socioeconómicas nacionales y mundiales, se pidió a la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) que, en colaboración con la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), pusiera en marcha una iniciativa mundial para el control de la peste porcina africana en la 87.ª Sesión General de la Asamblea Mundial de Delegados de la OIE [1]. Dicha iniciativa mundial tiene por objetivo abordar los desafíos estratégicos que plantea la peste porcina africana, promover las asociaciones, reforzar las medidas de prevención y preparación y reducir al mínimo los efectos adversos de la enfermedad. Se decidió que el GF-TADs[(1)] sería la plataforma ideal, ya que este fomenta las alianzas regionales y ofrece oportunidades de crear sinergias con las estrategias de control existentes para otras enfermedades animales

transfronterizas.

Teoría de cambio

La teoría de cambio[2] desarrollada para el GF-TADs se plasmó en un marco lógico en el que se describen los indicadores y los productos (Fig. 1), de conformidad con los tres objetivos siguientes, en torno a los cuales se concibieron diversas actividades del plan de trabajo:

- Objetivo 1. Mejorar la capacidad de los países para controlar la peste porcina africana (prevenirla, combatirla y erradicarla), aplicando las normas de la OIE y las mejores prácticas basadas en los últimos avances científicos;
- Objetivo 2. Establecer un marco eficaz de coordinación y cooperación para el control mundial de la peste porcina africana;
- Objetivo 3. Facilitar la continuidad de las actividades.

Posteriormente, se formuló un plan operativo en el que se definen las actividades específicas que se han de llevar a cabo.

> Si bien controlar la peste porcina africana es factible, el éxito depende de la coordinación regional y mundial

La iniciativa mundial permitirá a la OIE y a la FAO cumplir eficazmente el mandato que se les encomendó proporcionando la estructura para llevar a cabo las actividades necesarias a fin de obtener los productos y resultados que conducirán al control mundial de la peste porcina africana. Dicha estructura está basada en el conocimiento de que es posible controlar la enfermedad con los actuales instrumentos de mitigación de riesgos, pero el éxito requerirá un sólido liderazgo nacional, respaldado por una mayor coordinación regional y mundial.

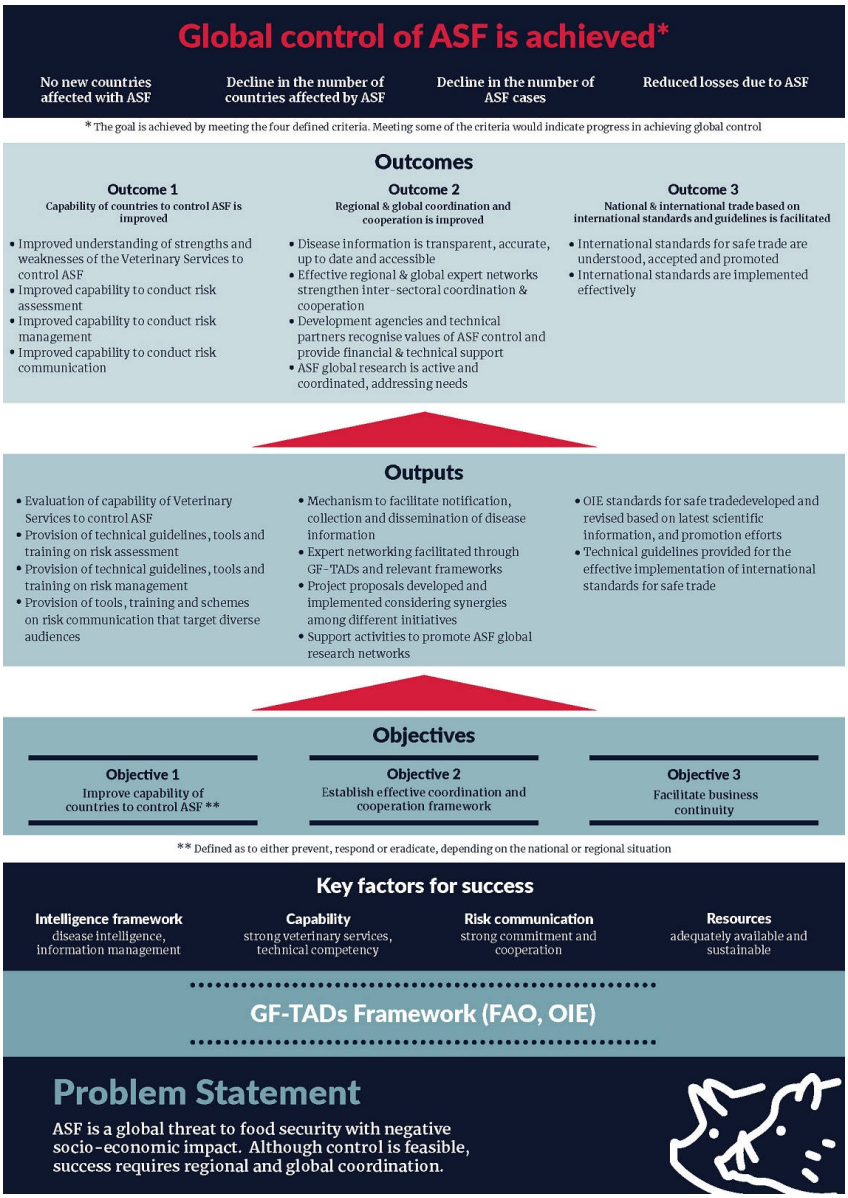


Fig. 1. Teoría de cambio para la iniciativa para el control global de la peste porcina africana

(1) El Marco mundial para el control progresivo de las enfermedades transfronterizas de los animales (GF-TADs) es una iniciativa mixta de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) y la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) que se esfuerza por potenciar a nivel mundial y regional alianzas en la lucha contra las enfermedades transfronterizas de los animales, proporcionar capacitación y ayudar a establecer programas para el control específico de ciertas de estas enfermedades basados en las prioridades mundiales y regionales.

(2) Una teoría de cambio es una descripción completa de la forma en que se espera que se produzca un cambio deseado en un contexto específico. En ella se definen las condiciones que deben darse para que las actividades propuestas alcancen los objetivos deseados, mejorando así la planificación y la evaluación.

http://dx.doi.org/10.20506/bull.2020.1.3116

Acceda al documento de la iniciativa ***Control global de la peste porcina africana***
Portales de la OIE sobre la peste porcina africana

REFERENCIAS

1. Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) (2019). – Resolución n.º 33. Control mundial de la peste porcina africana.

PERSPECTIVAS

ACCIONES CONJUNTAS

Grupo Permanente de Expertos sobre la Peste Porcina Africana para Europa

El Grupo Permanente de Expertos sobre la Peste Porcina Africana para Europa fue creado en 2014 bajo los auspicios del GF-TADs con el fin de fortalecer la cooperación entre los países afectados por la peste porcina africana. Este grupo ha proporcionado un enfoque modelo para la aplicación de las medidas de control de la enfermedad a nivel mundial.

PALABRAS CLAVE

#Europa, #Grupo Permanente de Expertos (GPE), #Marco mundial para el control progresivo de las enfermedades transfronterizas de los animales (GF-TADs), #peste porcina africana.

AUTORES

Andrea Gavinelli [(1)], Simona Forcella [(2)] & Bernard Van Goethem [(3)]

(1) Head of Unit, Official Controls and Eradication of Diseases in Animals (SANTE.DDG2.G.3), Comisión Europea.
(2) Policy Officer, Official Controls and Eradication of Diseases in Animals (SANTE.DDG2.G.3), Comisión Europea.
(3) Director, Crisis Management in Food, Animals and Plants (SANTE.DDG2.G), Comisión Europea, y Presidente del GF-TADs para Europa.

Las designaciones y nombres utilizados y la presentación de los datos que figuran en este artículo no constituyen de ningún modo el reflejo de cualquier opinión por parte de la OIE sobre el estatuto legal de los países, territorios, ciudades o zonas ni de sus autoridades, fronteras o limitaciones territoriales.
La responsabilidad de las opiniones profesadas en este artículo incumbe exclusivamente a sus autores. La mención de empresas particulares o de productos manufacturados, sean o no patentados, ni implica de ningún modo que éstos se beneficien del apoyo o de la recomendación de la OIE, en comparación con otros similares que no hayan sido mencionados.

© Say-Cheese/Getty Images

En respuesta a la propagación actual de la peste porcina africana a nivel mundial, en 2014 se creó un Grupo Permanente de Expertos sobre la Peste Porcina Africana para Europa (en adelante, el GPE-PPA), bajo los auspicios del GF-TADs[1], con el fin de fortalecer la cooperación entre los países afectados por la peste porcina africana y luchar contra la enfermedad de una forma más colaborativa y armonizada en toda Europa.

Desde 2014, con el apoyo de la Comisión Europea, el GPE-PPA se ha reunido catorce veces, abarcando diversos temas estratégicos relacionados con la prevención, el control y la erradicación de la peste porcina africana. Se han formulado recomendaciones para alentar a los países a adoptar medidas encaminadas a mejorar la transparencia, la bioseguridad, la vigilancia, las prácticas de caza, la gestión a largo plazo de los jabalíes, las campañas de sensibilización, los controles fronterizos, la investigación de los brotes, y la recopilación y el intercambio de datos.

El GPE-PPA para Europa constituye una oportunidad para promover un debate regional fructífero y una mayor transparencia entre los países de Europa afectados y los no afectados. La plataforma del GF-TADs ofrece el marco ideal para debatir e intercambiar información acerca de las medidas de mitigación, sobre la base de fundamentos científicos y técnicos.

Se pide a todos los países participantes que pongan en práctica las recomendaciones formuladas durante las reuniones del GPE-PPA. Los países no afectados pueden beneficiarse de la experiencia de otros países. Además, un equipo de expertos del GF-TADs ofrece apoyo sobre el terreno para las actividades de preparación, control y erradicación, tanto a los países afectados como a los no afectados por la enfermedad.

La creciente importancia de esta iniciativa quedó demostrada durante su 14.ª reunión, celebrada en Sofía (Bulgaria), los días 10 y 11 de septiembre de 2019. Durante la reunión, a la que asistieron representantes de 34 países europeos, así como representantes de la República Popular China, se organizó una sesión ministerial de alto nivel para instar a la coordinación, la sensibilización y la preparación respecto de la peste porcina africana en Europa Sudoriental.

Otras regiones han tomado nota del importante papel que desempeñan el GF-TADs y su GPE-PPA para Europa, y están creando sinergias y planificando actividades para seguir su ejemplo. Recientemente, el GF-TADs para Asia y el Pacífico y el GF-TADs para las Américas pusieron en marcha campañas similares, con los objetivos de desarrollar y fortalecer las competencias especializadas regionales, intercambiar conocimientos y apoyar a estas regiones en la prevención, la detección temprana y el control de la peste porcina africana.

---

(1) El Marco mundial para el control progresivo de las enfermedades transfronterizas de los animales (GF-TADs) es una iniciativa mixta de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) y la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) que se esfuerza por potenciar a nivel mundial y regional alianzas en la lucha contra las enfermedades transfronterizas de los animales, proporcionar capacitación y ayudar a establecer programas para el control específico de ciertas de estas enfermedades basados en las prioridades mundiales y regionales.

Más información sobre el Grupo Permanente de Expertos sobre la Peste Porcina Africana para Europa (en inglés)
Portal de la OIE sobre la peste porcina africana

PERSPECTIVAS

ACCIONES CONJUNTAS

Grupo Permanente de Expertos sobre la Peste Porcina Africana para Asia

PALABRAS CLAVE

#Asia, #Grupo Permanente de Expertos (GPE), #Marco mundial para el control progresivo de las enfermedades transfronterizas de los animales (GF-TADs), #peste porcina africana.

AUTORES

C. Holley, Regional Project Coordinator, Representación Regional de la OIE para Asia y el Pacífico.

© T. Bradford/Getty Images

La aparición y subsiguiente propagación de la peste porcina africana en Asia, en agosto de 2018, ha tenido repercusiones de gran alcance, y afecta con más dureza a las zonas en que la producción porcina es una de las principales fuentes de subsistencia, ingresos y proteínas para la comunidad. La peste porcina africana ha provocado pérdidas a gran escala en las zonas donde se cría la mayor parte de la población mundial de cerdos domésticos.

El Grupo Permanente de Expertos sobre la Peste Porcina Africana (GPE-PPA) en Europa fue creado en 2014 bajo los auspicios del GF-TADs[1] con el fin de fortalecer la cooperación entre los países afectados por dicha enfermedad. En estrecha colaboración con el GPE en Europa, a principios de 2019 se estableció un grupo similar para Asia. El objetivo es compartir los conocimientos actuales sobre la peste porcina africana y la evolución de la situación, y mejorar las actividades de preparación y prevención en la región.

> La peste porcina africana es verdaderamente una enfermedad transfronteriza

Desde la confirmación del primer caso de peste porcina africana en la República Popular China en agosto de 2018, la enfermedad se ha propagado a Mongolia, Vietnam, Camboya, la República Popular Democrática de Corea, Laos, Myanmar, Filipinas, la República de Corea y Timor-Leste (Fig. 1). El GPE-PPA para Asia constituye una plataforma de gran utilidad para la coordinación y el intercambio de información. El Grupo trabaja para reunir a los expertos nacionales y regionales con experiencia en el ámbito de la peste porcina africana y otras enfermedades porcinas, así como a expertos de otras disciplinas, como la economía, la comunicación, la antropología y la sociología. Se espera que el trabajo en equipo permita comprender mejor los factores que influyen en la propagación de la peste porcina africana y avanzar hacia el cambio de los comportamientos y las prácticas que contribuyen a su continua propagación.

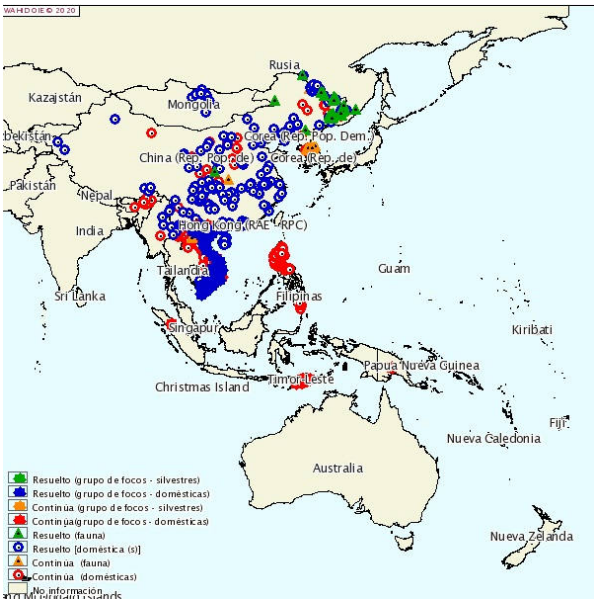


Fig. 1. Situación de los focos de peste porcina africana señalados en Asia y el Pacífico (agosto de 2018 – 29 de junio de 2020)

Durante las dos primeras reuniones del GPE-PPA para Asia, los debates técnicos se centraron en los conocimientos actuales sobre la epidemiología de la enfermedad, la vigilancia para la detección temprana y la forma de aplicar medidas de bioseguridad y de control fronterizo en el continente.

En la tercera reunión, celebrada en Vietnam en noviembre de 2019, se pusieron de relieve la importancia de la comunicación acerca de los riesgos y las repercusiones socioeconómicas de la peste porcina africana en Asia. Se sabe que la enfermedad se propaga rápidamente y a largas distancias, principalmente a través de las actividades humanas, por lo que resulta vital comprender el factor humano. Durante las festividades regionales se produce un aumento estacional de los viajes y del consumo de alimentos, por lo que la sensibilización sobre la peste porcina africana y su propagación es particularmente importante en tales períodos.

> Se necesita un enfoque multilateral y multisectorial coordinado para combatir la enfermedad

Es importante comprender los sistemas de producción porcina, las prácticas culturales y los factores socioeconómicos si se desea entender más claramente el modo de propagación de la peste porcina africana, predecir futuras tendencias y trabajar para controlar la enfermedad. La peste porcina africana es verdaderamente una enfermedad transfronteriza y, como tal, se requiere un enfoque multilateral y multisectorial coordinado para combatirla de manera eficaz.

---

(1) El Marco mundial para el control progresivo de las enfermedades transfronterizas de los animales (GF-TADs) es una iniciativa mixta de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) y la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) que se esfuerza por potenciar a nivel mundial y regional alianzas en la lucha contra las enfermedades transfronterizas de los animales, proporcionar capacitación y ayudar a establecer programas para el control específico de ciertas de estas enfermedades basados en las prioridades mundiales y regionales.

Más información sobre la peste porcina clásica en Asia (en inglés)
Herramientas de comunicación
Herramienta de observación de la peste porcina africana

PERSPECTIVAS

ACCIONES CONJUNTAS

Grupo Permanente de Expertos sobre la Peste Porcina Africana para las Américas

PALABRAS CLAVE

#Américas, #Grupo Permanente de Expertos (GPE), #Marco mundial para el control progresivo de las enfermedades transfronterizas de los animales (GF-TADs), #peste porcina africana.

AUTORES

A. Ellis[(1)]*, J. Komal[(2)], L. Barcos[(3)] & C. Martinez Rivas[(4)]

(1) Senior Veterinary Advisor to the Chief Veterinary Officer, Canadian Food Inspection Agency, Ottawa (Canadá).
(2) Chief Veterinary Officer/Delegado de Canadá ante la OIE, Vice President Science, Canadian Food Inspection Agency, Ottawa (Canadá).
(3) Representante Regional de la OIE para las Américas.
(4) Representante Subregional de la OIE para Centroamérica.

* Autor para la correspondencia: andrea.ellis@canada.ca

Las designaciones y nombres utilizados y la presentación de los datos que figuran en este artículo no constituyen de ningún modo el reflejo de cualquier opinión por parte de la OIE sobre el estatuto legal de los países, territorios, ciudades o zonas ni de sus autoridades, fronteras o limitaciones territoriales.
La responsabilidad de las opiniones profesadas en este artículo incumbe exclusivamente a sus autores. La mención de empresas particulares o de productos manufacturados, sean o no patentados, ni implica de ningún modo que éstos se beneficien del apoyo o de la recomendación de la OIE, en comparación con otros similares que no hayan sido mencionados.

© Jevtic/Getty Images

Aunque actualmente América es un continente libre de la peste porcina africana, algunos países

registraron casos de la enfermedad y la erradicaron en las décadas de 1970 y 1980. Con más de 177 millones de cerdos en la región hoy en día, y un mundo más globalizado, la amenaza es inmensa y el impacto de la incursión de la enfermedad en la economía, la seguridad alimentaria y el bienestar animal sería de gran alcance. La mejor forma de prevenir la enfermedad y mitigar sus repercusiones es manteniendo la colaboración a nivel regional.

En septiembre de 2019, el Comité Directivo Regional del GF-TADs[(1)] para las Américas se reunió en Panamá y acordó la creación de un Grupo Permanente de Expertos sobre la Peste Porcina Africana (GPE-PPA). La mejora de la cooperación regional fue una de las principales recomendaciones formuladas en el Foro sobre la peste porcina africana (celebrado en Ottawa, Canadá, en abril de 2019) [1] y el tema de la resolución n.º 33, adoptada en la 87.ª Sesión General de la OIE (mayo de 2019) [2, 3].

El GPE-PPA para las Américas está presidido por Canadá e incluye a representantes regionales de la OIE y la FAO, Brasil, Chile, Colombia, Guatemala, Cuba, Jamaica, los Estados Unidos de América, la Organización Iberoamericana de Porcicultura (OIPORC) y otras organizaciones internacionales asociadas. Además, se invita a expertos externos a participar en los debates sobre los temas prioritarios [4].

Para preparar esta reunión, la Mesa Ejecutiva de la Comisión Regional de la OIE para las Américas decidió realizar una encuesta en los países de la región a fin de ayudar a establecer las áreas prioritarias para el fortalecimiento de la preparación ante la peste porcina africana, así como las oportunidades de intercambio. Se enviaron dos cuestionarios a todos los países de las Américas —tanto a los miembros de la OIE como a los no miembros— para evaluar el riesgo de entrada de la peste porcina africana en la región y el nivel de preparación de esta. Los cuestionarios habían sido elaborados inicialmente por la FAO y utilizados con éxito en Asia y África. La encuesta fue llevada a cabo por la Representación Regional de la OIE para las Américas y el análisis fue realizado por Canadá. Los resultados de la encuesta pusieron de relieve que la principal vía de riesgo para la introducción de la peste porcina africana era la importación legal e ilegal de productos porcinos de países infectados, lo que deja claro que los controles fronterizos son de vital importancia. Las principales deficiencias en materia de capacidad estaban relacionadas con la planificación de la preparación.

> El control fronterizo fue el tema central de la primera reunión del Grupo Permanente de Expertos

Habida cuenta de su importancia, el control fronterizo fue el tema central de la primera reunión del GPE-PPA, que se celebró en Bogotá (Colombia), en diciembre de 2019. Asistieron a dicha reunión representantes de los Servicios Veterinarios y de los servicios de control fronterizo, junto con otros expertos, que hicieron hincapié en la necesidad de fortalecer la cooperación entre estos sectores. En la reunión se formularon varias recomendaciones para garantizar los controles estrictos en las fronteras, que se transmitieron posteriormente a los países [5].

> Los factores de riesgo fueron el tema central de la segunda reunión del Grupo Permanente de Expertos

La segunda reunión del GPE-PPA para las Américas se celebró el 15 de junio de 2020. Esta reunión tuvo por objetivo general de hacer recomendaciones que dieran la posibilidad de evaluar los factores de riesgo de introducción del virus de la peste porcina africana en la región de las Américas [6].

Entre los temas que se tratarán en el futuro se encuentran la preparación para situaciones de emergencia, la continuidad de las actividades y el papel de los suidos silvestres y los cerdos asilvestrados.

---

(1) El Marco mundial para el control progresivo de las enfermedades transfronterizas de los animales (GF-TADs) es una iniciativa mixta de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) y la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) que se esfuerza por potenciar a nivel mundial y regional alianzas en la lucha contra las enfermedades transfronterizas de los animales, proporcionar capacitación y ayudar a establecer programas para el control específico de ciertas de estas enfermedades basados en las prioridades mundiales y regionales.

Portal de la OIE sobre la peste porcina africana

REFERENCIAS

1. Government of Canada (2019). – Report. African Swine Fever Forum, Ottawa, Canada, 30 April – 1 May 2019.
2. B. Plavšić, A. Rozstalnyy, J.Y. Park, V. Guberti, K. Depner & G. Torres (2019). – Desafíos estratégicos para el control mundial de la peste porcina africana. Informe sobre un tema técnico presentado ante la Asamblea Mundial de los Delegados de la OIE en su 87.ª Sesión General (26–31 May 2019). https://doi.org/10.20506/TT.2985.
3. Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) (2019). – Resolución n.º 33. Control mundial de la peste porcina africana.
4. Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) (2019). – 10.ª reunión del Comité Directivo Regional del GF-TADs para las Américas, Ciudad de Panamá, Panamá, 17 de septiembre de 2019.
5. Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) (2019). – First meeting of the Standing Group of Experts on ASF (SGE-ASF) in the Americas Region, Bogota, Colombia, 3–4 December 2019.
6. Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) (2019). – Second meeting of the Standing Group of Experts on ASF (SGE-ASF) in the Americas Region, Electronic meeting, 15 June 2020.

PERSPECTIVAS

ACCIONES DE LA OIE

La comunicación acerca de los riesgos: un elemento clave de la respuesta a la peste porcina africana

PALABRAS CLAVE

#comunicación, #Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), #peste porcina africana, #riesgo.

AUTORES

C. Bertrand-Ferrandis[1], L. Escati[2] & A. Lavarello Schettini[3]*

(1) Jefa del Departamento de la Comunicación, Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE).
(2) Responsable de la comunicación, Departamento de la Comunicación, Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE).
(3) Responsable de la comunicación peste porcina africana, Departamento de la Comunicación, Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE).

* Autor para la correspondencia: a.lavarello@oie.int

Mientras no exista una vacuna o un tratamiento eficaz contra la peste porcina africana, la prevención seguirá siendo esencial para limitar su propagación.

Limitar la propagación de la peste porcina africana mediante una comunicación eficaz

Los Servicios Veterinarios de todo el mundo trabajan arduamente para prevenir y controlar la peste porcina africana. Sin embargo, dado que la enfermedad se transmite principalmente por el descuido de los humanos, se necesita una colaboración transdisciplinaria e intersectorial. Es importante que todos aquellos que puedan estar implicados en la transmisión directa o indirecta de la peste porcina africana sean conscientes y estén al tanto de la importancia de sus acciones, y que comprendan cómo pueden contribuir a detener la propagación de esta

enfermedad porcina mortal. En este contexto, la comunicación eficaz de los riesgos es un componente esencial de la respuesta a la enfermedad.

Sin embargo, existen varios desafíos en materia de comunicación. Dado que la peste porcina africana no representa una amenaza directa para la salud humana, la percepción del riesgo entre algunos de los agentes clave sigue siendo baja. Los esfuerzos de comunicación deben poner de relieve las repercusiones de la enfermedad en la salud y el bienestar animal, así como en diferentes niveles de la sociedad, como en los medios de subsistencia de los agricultores, la seguridad alimentaria, las economías nacionales y el comercio internacional.

El impacto de la peste porcina africana va mucho más allá del sector porcino, ya que la cría de cerdos está interrelacionada con la economía mundial. La peste porcina africana puede dejar a familias enteras sin empleo y constituye una amenaza para el suministro mundial de carne de cerdo y otros productos porcinos, como la heparina, un fármaco anticoagulante para los seres humanos con ingredientes activos derivados del intestino del cerdo. Por tanto, la comunicación eficaz es crucial para crear conciencia e impulsar la adopción de medidas a fin de reducir el riesgo de propagación de la peste porcina africana y sus repercusiones.

Fomentar un cambio en los comportamientos de riesgo

La situación de la peste porcina africana en todo el mundo ofrece una oportunidad para hacer cambios positivos y mejorar las prácticas agrícolas. A fin de alcanzar tales objetivos, nuestros esfuerzos de comunicación deben destacar el vínculo que existe entre los cambios en los comportamientos y prácticas que queremos alcanzar en nuestros destinatarios y sus propios sistemas de valores. Por consiguiente, los mensajes deben estar dirigidos y adaptados a públicos específicos, tras haber escuchado y comprendido sus necesidades. Además, para que estos esfuerzos de comunicación sean eficaces y sostenibles a largo plazo, es primordial que los encargados de la formulación de políticas ofrezcan las condiciones necesarias para propiciar el cambio, a través de programas nacionales que alienten dicho cambio y de la legislación.

> Se alienta a los países y a las partes interesadas a que utilicen y difundan las herramientas de la campaña «La PPA mata a los cerdos»

Con miras a ayudar a los países a impulsar esos cambios, la OIE desarrolló una campaña de sensibilización dirigida a diferentes agentes implicados en la propagación de la enfermedad. Los cazadores, los pequeños porcicultores y los grandes productores comerciales de cerdos, así como los viajeros y el sector del transporte, deben desempeñar un papel activo en la prevención de esta enfermedad porcina mortal y evitar convertirse en vectores. Se alienta a los países y a las partes interesadas a que utilicen y difundan las herramientas de la campaña «La PPA mata a los cerdos» a fin de promover las precauciones que deben tomarse para proteger tanto a los cerdos como a la economía agrícola en su conjunto.

La campaña de comunicación «La PPA mata a los cerdos» se puede ver en un puesto aduanero de Laos. Foto proporcionada por los Servicios Veterinarios de Laos

http://dx.doi.org/10.20506/bull.2020.1.3117

Portal de la OIE sobre la peste porcina africana

PERSPECTIVAS

OPINIONES Y ESTRATEGIAS

La peste porcina africana y el Sistema Mundial de Información Zoosanitaria de la OIE

PALABRAS CLAVE

#OIE-WAHIS, #Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), #peste porcina africana.

AUTORES

Departamento de Información y análisis de la sanidad animal mundial, Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE).

© FotografiaBasica/Getty Images

La peste porcina africana fue descrita por primera vez en Kenia, en 1921, y posteriormente se notificó su aparición en varios países africanos. En las décadas de 1960 y 1970 se registraron numerosos casos de la enfermedad fuera de África, pero la mayoría de ellos fueron erradicados [1]. Durante las décadas de 1990 y 2000, la enfermedad persistió en el continente africano y en la isla italiana de Cerdeña. En 2007 volvió a aparecer fuera de África, en la región del Cáucaso, afectando a Georgia, Armenia y Rusia ese año y a Azerbaiyán en 2008, hasta llegar a la Unión Europea en 2014. En 2018, la enfermedad se propagó a la República Popular China, y posteriormente se ha extendido a otros países asiáticos y europeos en los que nunca antes se había señalado.

En la figura 1 se muestra la distribución mundial reciente de la enfermedad en el período de 2016 a 2020 (hasta el 18 de junio).

Desde 2005, la peste porcina africana se ha propagado por 66 países en tres continentes (África, Asia y Europa).

Específicamente, hasta junio de 2020, 32 países de África[1], 20 países de Europa[2] y 14 países de Asia[3] habían notificado casos de esta enfermedad a la OIE.

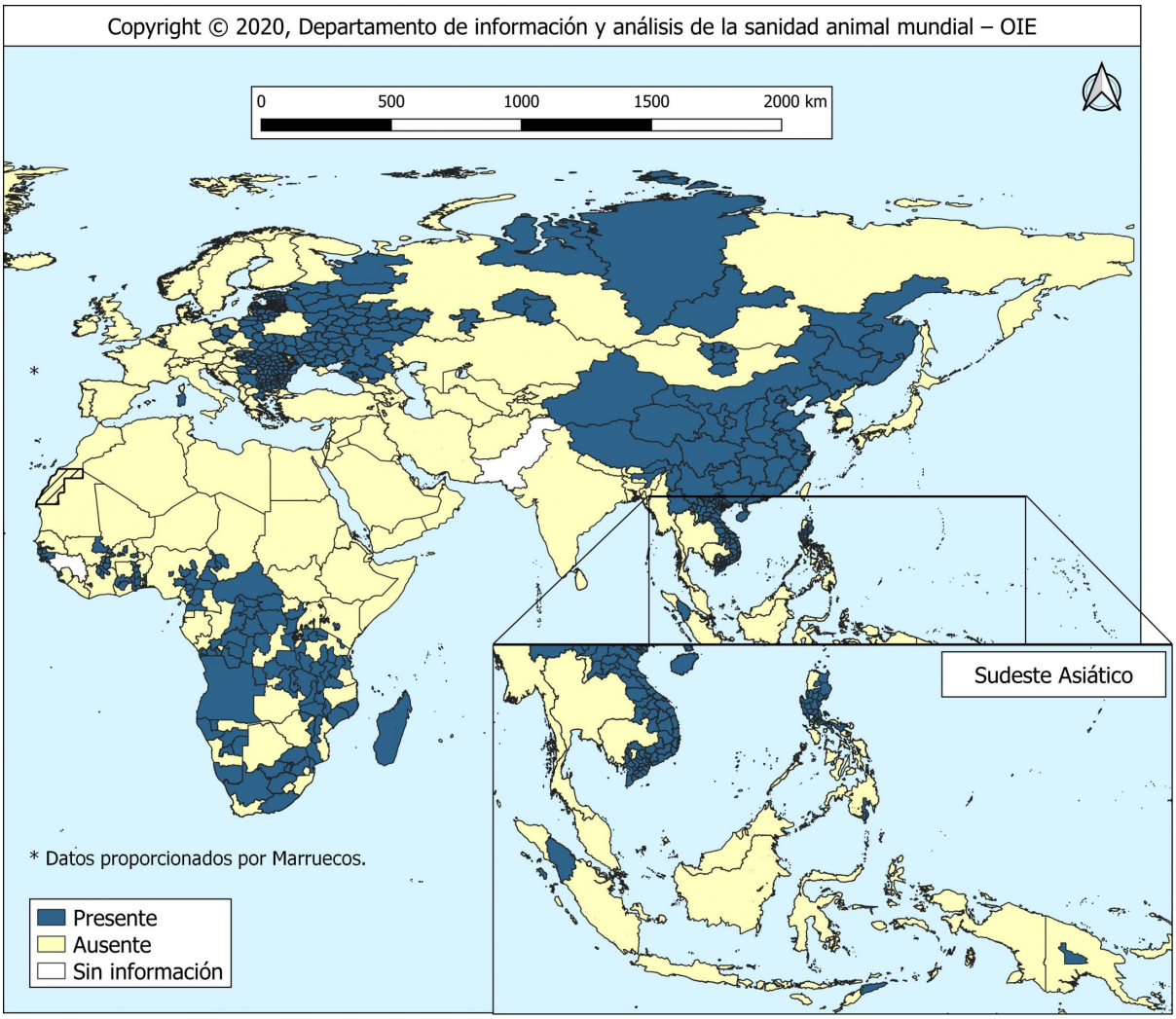


Fig. 1. Distribución mundial de la peste porcina africana entre 2016 y 2020 (hasta el 18 de junio)

En este contexto, el Sistema Mundial de Información Zoosanitaria de la OIE (WAHIS) ha sido esencial para centralizar, verificar y publicar oportunamente información sobre la aparición de brotes de peste porcina africana, proporcionada por las autoridades veterinarias nacionales. En 2020[4], el 27% de todas las notificaciones inmediatas presentadas a la OIE correspondían a la peste porcina africana.

A través del WAHIS, la OIE informa a la comunidad internacional sobre la evolución de la situación de la enfermedad, mediante mensajes de alerta, informes semanales de seguimiento, boletines epidemiológicos semanales para la región de Asia, y boletines epidemiológicos mundiales quincenales. Además, a fin de garantizar la transparencia de las notificaciones sobre la enfermedad, la OIE emprendió una búsqueda activa de información no oficial, que tiene por objetivo mejorar la transparencia y la puntualidad de la información presentada por los países.

(1) Angola, Benín, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camerún, Centroafricana (Rep.), Chad, Congo (Rep. del), Congo (Rep. Dem. del), Côte d'Ivoire, Etiopía, Gambia, Ghana, Guinea-Bissau, Kenia, Madagascar, Malaui, Malí, Mauricio, Namibia, Nigeria, Ruanda, Senegal, Sierra Leona, Sudáfrica, Tanzania, Togo, Uganda, Zambia, Zimbabue. Fuente: WAHIS, 2020.

(2) Armenia, Azerbaiyán, Belarús, Bélgica, Bulgaria, Checa (Rep.), Eslovaquia, Estonia, Georgia, Grecia, Hungría, Italia, Letonia, Lituania, Moldavia, Polonia, Rumanía, Rusia, Serbia, Ucrania. Fuente: WAHIS, 2020.

(3) Cambodia, China (Rep. Pop.), Corea (Rep. de), Corea (Rep. Dem. Pop. de), Filipinas, Hong Kong (Región Administrativa Especial de la Rep. Pop. China), India, Indonesia, Laos, Mongolia, Myanmar, Papúa Nueva Guinea, Timor-Leste, Vietnam. Fuente: WAHIS, 2020.

(4) Hasta el 24 de junio de 2020.

http://dx.doi.org/10.20506/bull.2020.1.3118

Sistema Mundial de Información Zoosanitaria de la OIE (WAHIS)

Acceso a la interfaz de la base de datos del Sistema Mundial de Información Zoosanitaria de la OIE (*WAHIS Interface*)

REFERENCIAS

1. Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) (2018). – Capítulo 3.8.1. Peste porcina africana (Infección por el virus de la peste porcina africana). *En* Manual de las Pruebas de Diagnóstico y de las Vacunas para los Animales Terrestres, 8.ª edition.

PERSPECTIVAS

OPINIONES Y ESTRATEGIAS

El impacto económico mundial de la peste porcina africana

PALABRAS CLAVE

#peste porcina africana, #repercusión socioeconómica.

AUTORES

Franck Berthe, Senior Livestock Specialist in the Agriculture Global Practice, Banco Mundial.

Las designaciones y nombres utilizados y la presentación de los datos que figuran en este artículo no constituyen de ningún modo el reflejo de cualquier opinión por parte de la OIE sobre el estatuto legal de los países, territorios, ciudades o zonas ni de sus autoridades, fronteras o limitaciones territoriales.
La responsabilidad de las opiniones profesadas en este artículo incumbe exclusivamente a sus autores. La mención de empresas particulares o de productos manufacturados, sean o no patentados, ni implica de ningún modo que éstos se beneficien del apoyo o de la recomendación de la OIE, en comparación con otros similares que no hayan sido mencionados.

© Andrey Popov/Getty Images

La carne de cerdo es una de las principales fuentes de proteína en las dietas humanas, con una proporción estable del 35% al 40% de la producción de carne mundial, lo que equivale actualmente a un consumo anual de más de 110 000 toneladas métricas. Aunque ya en 2018, cuando la peste porcina africana apareció en la República Popular China, se esperaban grandes pérdidas, estas han superado con creces las estimaciones realizadas al comienzo del brote.

La enfermedad es conocida por su impacto económico en los pequeños porcicultores y los productores comerciales emergentes. Esta afecta negativamente los medios de vida de muchos hogares pobres que dependen de los cerdos

como fuente de proteína y de ingresos, como una manera de invertir los ahorros y como una «red de seguridad» en tiempos difíciles. Muchos de estos productores han perdido o perderán sus negocios debido a la peste porcina africana. Al mismo tiempo, los precios en el mercado se han disparado: en China, los precios al por menor aumentaron un 78% (de un mes a otro) en septiembre de 2019, lo que repercutió en los consumidores. A nivel nacional, una de las principales consecuencias de la peste porcina africana es la pérdida de la condición para el comercio internacional y los costos que conlleva la aplicación de medidas estrictas para controlar la enfermedad. En Vietnam, por ejemplo, se estima que casi 6 millones de cerdos han sido sacrificados desde febrero de 2018, lo que representa aproximadamente el 20% de la población porcina. Esta cifra es significativa en un país en el que el sector porcino estaba valorado en 4 030 millones USD, casi el 10% del sector agrícola nacional.

> Se espera que la peste porcina africana tenga un efecto mundial notable en los mercados de la carne y los piensos

A nivel mundial, el mayor impacto económico se observa en China, donde la producción anual de carne de cerdo había aumentado en más de 50 millones de toneladas desde 2010. Antes de la peste porcina africana, la mitad de la producción total de carne de cerdo del mundo provenía de China. A finales de 2019, la población porcina de China se había reducido a la mitad, y se espera que la producción siga disminuyendo entre un 10% y un 15% en 2020, lo que se sumará a una reducción del 25% en 2019. En septiembre de 2019, se estimó que tan sólo en China se habían registrado pérdidas económicas directas que ascendían a 141 000 millones USD. Con la aparición de la COVID-19, las medidas de control adoptadas por las autoridades chinas, entre ellas el distanciamiento físico, las restricciones de transporte y las limitaciones a la movilidad de las personas han dado lugar a nuevos desafíos para la continuidad de las actividades de los productores, en especial de aquellos que tienen pequeñas o medianas explotaciones.

Ante la amenaza que pesa sobre la producción porcina mundial, han aumentado las tensiones en toda la cadena de suministro. Según el informe *Perspectivas alimentarias* de la FAO de mayo de 2019 [1], se espera que la producción mundial de carne disminuya debido a la caída de la cuota de carne de cerdo, principalmente en China. Esta diferencia no se compensará con un aumento de la producción de carne bovina, ovina o de aves de corral. Así pues, se espera que la peste porcina africana tenga un efecto mundial notable en los mercados de la carne y los piensos. En consecuencia, el consumo total de piensos en China, como la soja, disminuyó en un 17% en 2019.

> Los déficits de producción de carne de cerdo en Asia generan desafíos, así como oportunidades

Las pautas del comercio mundial siguen adaptándose de forma dinámica para satisfacer la demanda de proteína animal. Los déficits de producción de carne de cerdo en China y a nivel regional generan desafíos, así como oportunidades para los exportadores (por ejemplo, Brasil, los Estados Unidos de América y la Unión Europa), y para los proveedores de proteínas animales alternativas, ya que se prevé que la cuota correspondiente a las aves de corral aumente en más del 30% para 2025, a expensas de la carne de cerdo [2]. Sin embargo, aunque la peste porcina africana crea oportunidades, también puede conllevar limitaciones y aumentar los costos en toda la cadena

mundial de suministro.

http://dx.doi.org/10.20506/bull.2020.1.3119

REFERENCIAS

1. Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) (2019). – Perspectivas alimentarias – Informe semestral sobre los mercados mundiales de alimentos. Mayo de 2019. Roma. Licencia: CC BY-NC-SA 3.0 IGO.
2. Rabobank (2019). – China's recovery from African swine fever: Rebuilding, relocating, and restructuring.

PERSPECTIVAS

OPINIONES Y ESTRATEGIAS

La cadena de valor del cerdo en Asia Sudoriental y los retos para la gestión de enfermedades

Existen numerosos retos relacionados con la producción porcina y el control de enfermedades en Asia Sudoriental, entre ellos el predominio de los sistemas de producción de pequeños agricultores, las prácticas de bioseguridad deficientes y los movimientos no regulados de cerdos enfermos y sus productos. Los diferentes agentes que participan en la cadena de valor deben cambiar sus comportamientos para asegurar la sostenibilidad de las estrategias de gestión de enfermedades.

PALABRAS CLAVE

#Asia del Sudeste, #cadena de valor, #control de enfermedades, #peste porcina africana, #producción porcina.

AUTORES

Y. Qiu[(1)*], L. Weber-Vintzel[(1)] & R. Abila[(1)]

(1) Representación Subregional de la OIE para el Sudeste Asiático.

* Autor para la correspondencia: y.qiu@oie.int

©IFAD/G.M.B.Akash

Los cerdos desempeñan un papel importante en los medios de subsistencia de las poblaciones rurales y periurbanas de Asia Sudoriental y, en la mayoría de los países, la carne de cerdo es la

más consumida.

Sistemas de producción

En Asia Sudoriental se crían cerdos en diversos entornos, desde pequeñas unidades familiares de cerdos que consumen desperdicios y cerdos de traspatio, hasta unidades semicomerciales de pequeña a mediana escala y grandes unidades intensivas. Hoy en día, la cría de cerdos de traspatio a pequeña escala sin medidas de bioseguridad o con una bioseguridad limitada es la práctica predominante y la más vulnerable a los riesgos relacionados con las enfermedades. La cría de cerdos en áreas periurbanas está cada vez más orientada al comercio, y dichas explotaciones suelen estar bien equipadas y gestionadas, con un alto nivel de bioseguridad y productividad.

Prácticas comerciales

El comercio de cerdos depende de la demanda del mercado y los diferenciales de precio. Tradicionalmente, los comerciantes de las ciudades, incluidos los administradores de mataderos y los vendedores de los mercados, iban a los pueblos a comprar cerdos para abastecer la demanda local. La mejora de la infraestructura viaria también ha facilitado el comercio de larga distancia entre los productores rurales y las grandes ciudades, e incluso los mercados extranjeros. Sin embargo, en la mayoría de las zonas, los movimientos de cerdos son difíciles de supervisar, debido a la falta de sistemas eficaces de trazabilidad, y se producen muchos movimientos no regulados. Además, la actual propagación de la peste porcina africana afecta drásticamente al precio de los cerdos y de su carne, lo que provoca cambios en las pautas de comercio y desplazamiento, tanto a nivel local como internacional.

Desafíos para el control de enfermedades

La naturaleza de la producción porcina a pequeña escala y las pautas de movimiento en Asia Sudoriental han creado obstáculos para la aplicación efectiva de las estrategias de control de enfermedades. Muchas zonas de producción porcina carecen de los recursos necesarios para el control de enfermedades, incluida la escasez de veterinarios. Los sistemas ineficaces de trazabilidad e inspección también contribuyen a la propagación de las enfermedades mediante los movimientos de cerdos vivos y de productos derivados del cerdo. Asimismo, los fómites, como los camiones y los piensos contaminados, pueden desempeñar un papel importante. El comportamiento humano es a menudo la causa subyacente de la propagación de enfermedades. Por tanto, es esencial mejorar la concienciación sobre las medidas de prevención y control de enfermedades entre los agentes que participan en la cadena de valor del cerdo y promover buenas prácticas en materia de bioseguridad a fin de adoptar un enfoque sostenible que proteja la producción y el comercio seguros de estos animales.

Más información sobre la cadena de valor del cerdo en Asia Sudoriental (en inglés)

http://dx.doi.org/10.20506/bull.2020.1.3120

PERSPECTIVAS

OPINIONES Y ESTRATEGIAS

La peste porcina africana y el dilema de su contagiosidad relativamente baja

PALABRAS CLAVE

#diagnóstico, #epidemiología, #jabalí, #peste porcina africana.

AUTORES

K. Depner [(1)]*, K. Dietze [(1)], A. Globig [(1)], L. Zani [(1)], T. Mettenleiter [(1)] & E. Chenais [(2)]

(1) Friedrich-Loeffler-Institut (FLI), Bundesforschungsinstitut für Tiergesundheit, Greifswald-Insel Riems (Alemania).
(2) Statens veterinärmedicinska anstalt (SVA), Uppsala (Suecia).

* Autor para la correspondencia: klaus.depner@fli.de

Las designaciones y nombres utilizados y la presentación de los datos que figuran en este artículo no constituyen de ningún modo el reflejo de cualquier opinión por parte de la OIE sobre el estatuto legal de los países, territorios, ciudades o zonas ni de sus autoridades, fronteras o limitaciones territoriales.
La responsabilidad de las opiniones profesadas en este artículo incumbe exclusivamente a sus autores. La mención de empresas particulares o de productos manufacturados, sean o no patentados, ni implica de ningún modo que éstos se beneficien del apoyo o de la recomendación de la OIE, en comparación con otros similares que no hayan sido mencionados.

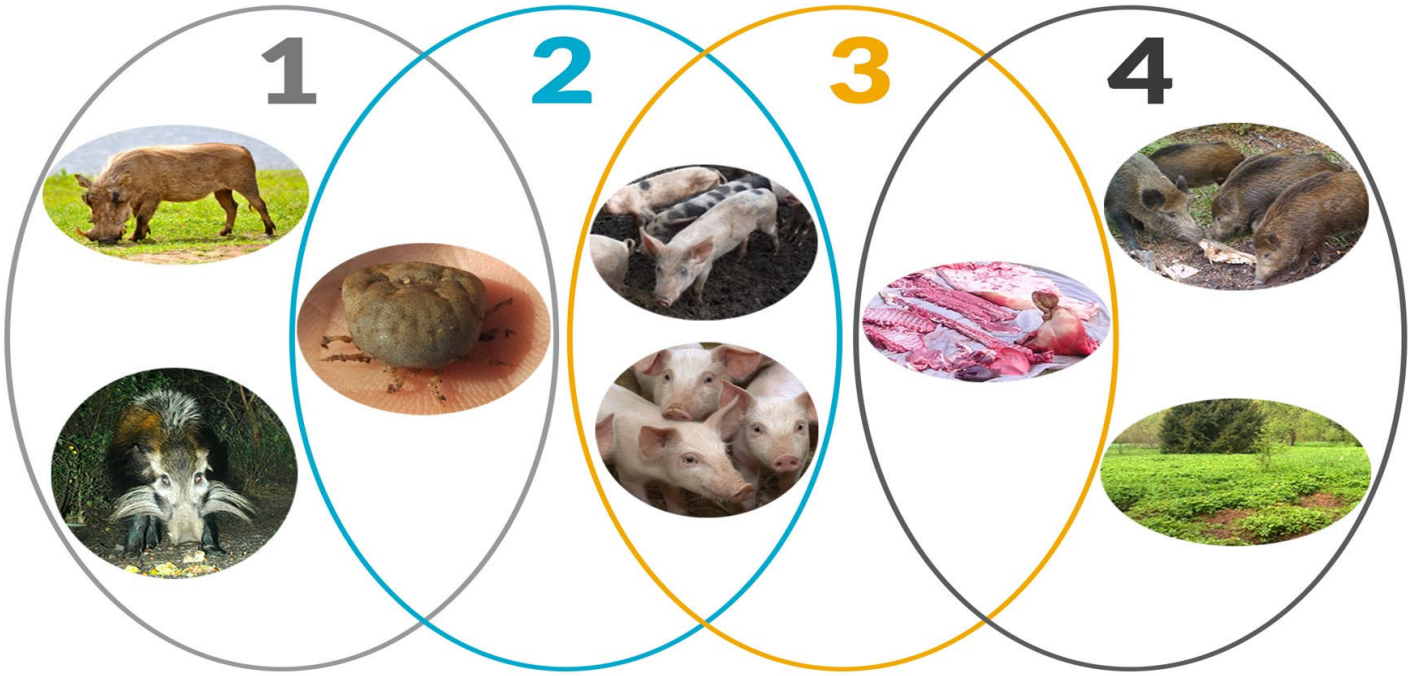
© www.bazardelbizzarro.net

La peste porcina africana es una enfermedad viral que afecta a los cerdos domésticos y los jabalíes, caracterizada por una elevada tasa de letalidad y una tasa de contagio relativamente baja [1]. Estas características conducen a que la enfermedad se propague lentamente entre las

poblaciones porcinas, y la baja tasa de mortalidad inicial hace que la prevención y la detección temprana de la enfermedad sean particularmente difíciles. Para la actual epizootia de la peste porcina africana en Europa y Asia, se ha descrito otro ciclo epidemiológico de la enfermedad (Fig. 1) [5], en el que la circulación del virus se mantiene en las poblaciones de jabalíes y su hábitat.

El factor antropogénico

Se reconoce que los seres humanos son el principal vector de la propagación de la peste porcina africana a grandes distancias y de la introducción del virus en las poblaciones de cerdos domésticos y jabalíes libres de la enfermedad. Por tanto, la identificación del «factor humano» o antropogénico es de vital importancia para comprender el patrón de propagación de la peste porcina africana. Si se consideran únicamente las características biológicas de la enfermedad (por ejemplo, la contagiosidad, la resistencia a la inactivación y la tasa de letalidad) y se pasan por alto los aspectos humanos, no se podrá controlar la epidemia [1].



1) El ciclo selvático: el facóquero común (*Phacochoerus africanus*), el potamoquero de río (*Potamochoerus larvatus*), y las garrapatas blandas del género *Ornithodoros*. Aún no está claro el papel que desempeña el potamoquero de río en el ciclo selvático.
2) El ciclo garrapata-cerdo: las garrapatas blandas y los cerdos domésticos (*Sus scrofa domesticus*).
3) El ciclo doméstico: los cerdos domésticos y los productos derivados del cerdo (carne, sangre, grasa, manteca, huesos, médula, piel).
4) El ciclo jabalí-hábitat: el jabalí (*S. scrofa*), cadáveres y productos derivados del cerdo y del jabalí, y el hábitat.

Fig. 1. Los cuatro ciclos de transmisión de la peste porcina africana con la descripción de los agentes de transmisión principales.

Fuente: [1, 5].

El dilema de la detección temprana

La peste porcina africana puede pasar desapercibida hasta que la mortalidad aumenta significativamente, varias

semanas después de su introducción en poblaciones de cerdos domésticos y jabalíes, como se ha observado sobre el terreno [2, 3]. Sin embargo, se ha demostrado que una mejor vigilancia pasiva, que incluya el muestreo selectivo y la realización de pruebas en animales muertos, facilita la detección temprana de la enfermedad [3]. Paradójicamente, la vigilancia eficaz que permite la detección temprana de la peste porcina africana antes de que se produzca un gran número de muertes entre los cerdos, en combinación con una baja tasa de contagio, crea un dilema a la hora de justificar la drástica medida de sacrificar a todos los animales. Como resultado de este dilema, y partiendo de una mejor comprensión de la epidemiología y la bioseguridad de la peste porcina africana, se ha debatido la posibilidad de recurrir al sacrificio sanitario parcial, que se ha utilizado en circunstancias específicas. Por consiguiente, resulta esencial contar con estrategias de vigilancia y de control adecuadas.

El triángulo de persistencia

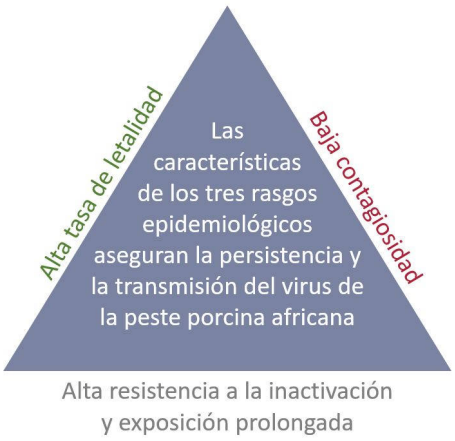


Fig. 2. El triángulo de persistencia

La combinación de una elevada tasa de letalidad y la resistencia a la inactivación asegura la persistencia del virus a largo plazo en los cadáveres de animales y en el ambiente; mientras que la tasa de contagio relativamente baja impide el vaciado sanitario de la población huésped (Fig. 2). La interacción entre estos tres parámetros maximiza tanto la persistencia local como la propagación geográfica constante, lo que dificulta la erradicación de la peste porcina africana en los hábitats naturales en ausencia de otras herramientas de control, como la vacunación [1].

http://dx.doi.org/10.20506/bull.2020.1.3121

REFERENCIAS

1. Chenais E., Depner K., Guberti V., Dietze K., Viltrop A. & Ståhl K. (2019). – Epidemiological considerations on African swine fever in Europe 2014–2018. *Porc. Health Manag.*, **5** (1), 6. https://doi.org/10.1186/s40813-018-0109-2.
2. Lamberga K., Seržants M. & Oļševskis E. (2018). – African swine fever outbreak investigations in a large commercial pig farm in Latvia: a case report. *Berl. Münch. Tierärztl. Wochenschr*. https://doi.org/10.2376/0005-9366-18031.
3. Zani L., Dietze K., Dimova Z., Forth J.H., Denev D., Depner K. & Alexandrov T. (2019). – African swine fever in a Bulgarian backyard farm: a case report. *Vet. Sci.*, **2019** (6) 94. https://doi.org/10.3390/vetsci6040094.
4. Oļševskis E., Guberti V., Seržants M., Westergaard J., Gallardo C., Rodze I. & Depner K. (2016). – African swine fever virus introduction into the EU in 2014: experience of Latvia. *Res. Vet. Sci.*, **105**, 28–30. https://doi.org/10.1016/j.rvsc.2016.01.006.
5. Chenais E., Ståhl K., Guberti V. & Depner K. (2018). – Identification of wild boar-habitat epidemiologic cycle in African swine fever epizootic. *Emerg. Infect. Dis.*, **24** (4), 810–812. https://doi.org/10.3201/eid2404.172127.

PERSPECTIVAS

OPINIONES Y ESTRATEGIAS

Medidas de prevención y control de la peste porcina africana

La peste porcina africana puede transmitirse por contacto directo entre animales o mediante la circulación de alimentos o equipos contaminados. Esta enfermedad tiene graves consecuencias económicas para el sector de la carne de cerdo y los sectores conexos, incluidos costos indirectos derivados de las restricciones comerciales. No existe ninguna cura o vacuna a pesar de las investigaciones activas que se están llevando a cabo.

PALABRAS CLAVE

#Comisión Europea, #control de enfermedades, #norma internacional, #peste porcina africana, #Unión Europea.

AUTORES

Andrea Gavinelli [(1)], Simona Forcella [(2)] & Bernard Van Goethem [(3)]

(1) Head of Unit, Official Controls and Eradication of Diseases in Animals (SANTE.DDG2.G.3), Comisión Europea.
(2) Policy Officer, Official Controls and Eradication of Diseases in Animals (SANTE.DDG2.G.3), Comisión Europea.
(3) Director, Crisis Management in Food, Animals and Plants (SANTE.DDG2.G), Comisión Europea.

Las designaciones y nombres utilizados y la presentación de los datos que figuran en este artículo no constituyen de ningún modo el reflejo de cualquier opinión por parte de la OIE sobre el estatuto legal de los países, territorios, ciudades o zonas ni de sus autoridades, fronteras o limitaciones territoriales.
La responsabilidad de las opiniones profesadas en este artículo incumbe exclusivamente a sus autores. La mención de empresas particulares o de productos manufacturados, sean o no patentados, ni implica de ningún modo que éstos se beneficien del apoyo o de la recomendación de la OIE, en comparación con otros similares que no hayan sido mencionados.

© RGtimeline/Getty Images

Actualmente, no existe ninguna cura o vacuna para la peste porcina africana, a pesar de la investigación activa continua. Sin embargo, gracias a las medidas de control basadas en los riesgos adoptadas por la Comisión Europea desde 2014, en la Unión Europea se ha podido confinar la enfermedad a zonas relativamente limitadas y erradicarla del territorio de la República Checa, el primer país del mundo en haber logrado dicho objetivo en la época reciente.

Fuera de la Unión Europea, la epizootia de la peste porcina africana se ha intensificado a nivel mundial. Desde la detección del primer caso en la República Popular China, se ha propagado rápidamente a todas las provincias del país, así como a otros países de Asia.

Desde las primeras etapas de los brotes de peste porcina africana en las fronteras europeas, la Comisión Europea ha venido evaluando activamente el riesgo de entrada y propagación de la enfermedad en la Unión Europea, en estrecha coordinación con los Estados Miembros.

Se han establecido medidas en la legislación de la Unión Europea que se aplican en todo lugar donde se sospeche o se confirme la presencia de la peste porcina africana, ya sea en explotaciones o en cerdos silvestres, a fin de prevenir la propagación de la enfermedad y contribuir a su erradicación.

La Unión Europea aplica restricciones estrictas a los movimientos de cerdos y productos porcinos en las zonas afectadas, de conformidad con el enfoque de «regionalización». Dichas restricciones basadas en los riesgos se actualizan constantemente, en función de la incidencia geográfica de la enfermedad. Este enfoque permite a la Unión Europea mantener el comercio tanto en el mercado interno como en el mercado internacional, y ha sido reconocido por algunos asociados comerciales.

Esta legislación de la Unión Europea está en plena consonancia con las normas internacionales de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE).

Las amplias medidas de control aplicadas por la Unión Europea también incluyen:

- el sacrificio sanitario de las poblaciones de cerdos en las explotaciones afectadas;
- intervenciones de expertos del equipo de emergencia veterinaria de la Unión Europea en los países afectados;
- el asesoramiento científico de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria;
- el fomento de las capacidades de diagnóstico eficientes y los conocimientos técnicos por el Laboratorio de Referencia de la Unión Europea para la peste porcina africana;
- la investigación sobre posibles vacunas;
- auditorías para verificar la correcta aplicación de la legislación de la Unión Europea;
- el apoyo financiero (entre 2013 y 2019 se destinaron más de 100 millones EUR a la prevención, el control y la erradicación de la peste porcina africana);
- campañas de sensibilización dirigidas al público;
- controles oficiales de los envíos personales en las fronteras;
- la cooperación internacional.

La Comisión Europea es consciente de que para combatir la peste porcina africana se necesitan una estrategia mundial a largo plazo y recursos considerables —tanto humanos como financieros—. Es necesario que todas las partes presten particular atención a la cooperación, el compromiso, la comunicación transparente, el intercambio de experiencias y la aplicación de las mejores prácticas en materia de preparación, prevención y control para reducir el impacto de la peste porcina africana y contribuir a la sostenibilidad de la agricultura porcina y el comercio nacional e internacional, limitando las consecuencias mundiales de la enfermedad.

La Comisión Europea apoya el establecimiento de una iniciativa mundial para controlar —y, se espera, erradicar— la peste porcina africana, tal como se acordó durante la última Sesión General de la Asamblea mundial de los Delegados de la OIE (París, mayo de 2019) [1].

Portal de la Comisión Europea sobre la peste porcina africana (en inglés)

http://dx.doi.org/10.20506/bull.2020.1.3122

REFERENCIAS

1. Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) (2019). – Resolución n.º 33. Control mundial de la peste porcina africana.

DOSIER

Vacunas contra la peste porcina africana

Situación actual y perspectivas

PALABRAS CLAVE

#peste porcina africana, #vacuna, #vacunación, #virus de la peste porcina africana.

AUTORES

L. Dixon[(1)]*, L. Heath[(2)] & J.-M. Sanchez-Vizcaino[(3)]

(1) The Pirbright Institute (Reino Unido).
(2) Agricultural Research Council – Onderstepoort Veterinary Research (Sudáfrica).
(3) Facultad de Veterinaria, Universidad Complutense (España).

* Autor para la correspondencia: linda.dixon@pirbright.ac.uk

Las designaciones y nombres utilizados y la presentación de los datos que figuran en este artículo no constituyen de ningún modo el reflejo de cualquier opinión por parte de la OIE sobre el estatuto legal de los países, territorios, ciudades o zonas ni de sus autoridades, fronteras o limitaciones territoriales.
La responsabilidad de las opiniones profesadas en este artículo incumbe exclusivamente a sus autores. La mención de empresas particulares o de productos manufacturados, sean o no patentados, ni implica de ningún modo que éstos se beneficien del apoyo o de la recomendación de la OIE, en comparación con otros similares que no hayan sido mencionados.

© Freer Law/Getty Images

No existe ninguna vacuna comercial contra el virus de la peste porcina africana (VPPA), lo cual reduce las vías de control. Ello se debe a la complejidad del ADN del genoma de este virus, el cual codifica nada menos que 165 proteínas y envuelve alrededor de 70 en la partícula vírica

multicapa.

Las preparaciones de virus inactivado no han logrado inducir protección en cerdos expuestos al virus. Sin embargo, las vacunas vivas atenuadas (*live attenuated vaccine* – LAV) candidatas pueden inducir niveles altos de protección. Las LAV pueden producirse mediante pase del virus por cultivo celular o mediante supresiones génicas dirigidas, o bien pueden contener cepas naturales aisladas. Con el aumento del número de secuenciaciones de genoma completo y al conocer mejor las funciones de los genes del virus, se ha determinado que la supresión de genes que inhiben la principal vía antivírica del hospedador (la respuesta del interferón de tipo I) permite atenuar virus virulentos e inducir protección.

> Se han identificado varias vacunas vivas atenuadas candidatas que dan resultados esperanzadores

Se han identificado varias LAV candidatas que dan resultados esperanzadores, aunque deberán cumplir con las exigencias preliminares de seguridad y eficacia antes de ser sometidas a pruebas a mayor escala. Y para pasar a este nivel superior, debe identificarse una línea celular. Los criterios de seguridad exigidos son la aparición de pocos signos clínicos y una escasa replicación del virus tras la vacunación y la aplicación de un intervalo definido de dosis, así como tras la repetición de la vacunación o una sobredosis. La eficacia debe permitir el umbral previsto de inmunidad del rebaño. Será necesario vacunar contra el VPPA tanto a cerdos domésticos como a jabalíes. Por lo tanto, las vacunas deberán ser efectivas tanto por vía intramuscular como por vía oral incluidas en cebos, en el caso de los jabalíes.

> Estudios futuros podrían conducir al desarrollo de vacunas con un mejor perfil de seguridad que las vacunas vivas atenuadas

Las reacciones inmunitarias de protección y los antígenos que las inducen no están bien definidos. Para la protección, es necesaria una respuesta de linfocitos T CD8+, pero no están descritos los subgrupos de células que intervienen. La transfusión de suero de animales inmunes a animales nunca antes expuestos al virus induce una protección parcial. Se han descrito algunas dianas de los anticuerpos neutralizantes, aunque estos no son del todo efectivos. Se han identificado conjuntos de antígenos que inducen cierta respuesta protectora. Estudios futuros podrían descubrir una combinación antigénica y un método de administración que induzcan una buena efectividad. Ello podría conducir al desarrollo de vacunas con un mejor perfil de seguridad que las LAV. A largo plazo, vacunas diseñadas para poder distinguir entre animales infectados y vacunados podrían ayudar a realizar el seguimiento de las campañas de vacunación y a determinar la ausencia de enfermedad.

http://dx.doi.org/10.20506/bull.2020.1.3123

REFERENCIAS

1. Arias M., de la Torre A., Dixon L., Gallardo C., Jori F., Laddomada A., Martins C., Parkhouse R.M., Revilla Y., Rodriguez F. & Sanchez-Vizcaino J.M. (2017). – Approaches and perspectives for development of African swine fever virus vaccines. *Vaccines (Basel)*, **5** (4), 35. https://doi.org/10.3390/vaccines5040035.
2. European Commission Directorate-General for Health and Food Safety (2017). – Blueprint and roadmap on the possible development of a vaccine for African swine fever prepared by the African Swine Fever EU Reference Laboratory on Commission request. SANTE-2017-10272.

DOSIER

Jabalíes y genotipo II del virus de la peste porcina africana: un nuevo reto

La presencia del virus de la peste porcina africana en los jabalíes de un país supone un reto para los Servicios Veterinarios, ya que es esencial adoptar un enfoque multisectorial para una gestión eficaz de la enfermedad. Uno de los factores más importantes de la propagación es la actividad humana.

PALABRAS CLAVE

#cazador, #epidemiología, #fauna silvestre, #jabalí, #peste porcina africana.

AUTORES

V. Guberti[(1)*], V. Gervasi[(2)] & A. Marcon[(2)]

(1) Istituto Superiore per la Protezione e la Ricerca Ambientale (ISPRA), Ozzano dell'Emilia (Bo) (Italia).
(2) Researcher fellow (granted by the European Union's Horizon 2020 Research and Innovation Programme; grant agreement No. 773701 – DEFEND), Istituto Superiore per la Protezione e la Ricerca Ambientale (ISPRA) (Italia).

* Autor para la correspondencia: Vittorio.guberti@isprambiente.it

Las designaciones y nombres utilizados y la presentación de los datos que figuran en este artículo no constituyen de ningún modo el reflejo de cualquier opinión por parte de la OIE sobre el estatuto legal de los países, territorios, ciudades o zonas ni de sus autoridades, fronteras o limitaciones territoriales.
La responsabilidad de las opiniones profesadas en este artículo incumbe exclusivamente a sus autores. La mención de empresas particulares o de productos manufacturados, sean o no patentados, ni implica de ningún modo que éstos se beneficien del apoyo o de la recomendación de la OIE, en comparación con otros similares que no hayan sido mencionado.

© Alec Owen Evans/Getty Images

La presencia del virus de la peste porcina africana en los jabalíes de un país supone un reto para los Servicios Veterinarios, ya que es esencial adoptar un enfoque multisectorial para una gestión eficaz de la enfermedad.

Uno de los factores más importantes de la propagación es la actividad humana. Cuando el virus se introduce en una población de jabalíes, se observa en general una ola epidémica —determinada por transmisión directa—. A medida que avanza la epidemia, la situación se torna endémica, la infección se mantiene en la población local de jabalíes debido principalmente al contacto entre los cadáveres infecciosos y los jabalíes susceptibles (transmisión indirecta) [2].

Los tres pilares estratégicos para la gestión de las enfermedades son:

(1) Detección precoz: la detección rápida del virus permite limitar su propagación geográfica; las áreas más pequeñas son más fáciles de manejar. En una población de jabalíes o una zona previamente libres, la única forma de detectar el virus es la vigilancia pasiva. Por lo tanto, la realización de pruebas en los jabalíes muertos es fundamental para la detección temprana.

(2) Gestión enfocada en la población infectada: las diferentes opciones de gestión (es decir, despoblación, vallado, o simplemente espera) han de evaluarse teniendo en cuenta la ecología y la densidad de la población infectada. Algunos datos sugieren que la despoblación inmediata de los animales infectados es contraproducente porque fomenta comportamientos de escape (y la consecuente propagación geográfica del virus), la caza rara vez es eficaz con cazadores aficionados. El vallado puede ser útil en el marco de un programa de erradicación complejo que contemple diferentes intervenciones para los diferentes estadios epidemiológicos [2].

(3) Contaminación viral del medioambiente: el virus de la peste porcina africana se mantiene activo en los cadáveres mucho después de la muerte del hospedador y contamina así el medioambiente. De ahí que, cualquier programa de erradicación en las poblaciones de jabalíes debe tener por objetivo final la descontaminación del medioambiente. La aplicación de medidas de bioseguridad durante la caza y la eliminación segura de los animales muertos es primordial para prevenir la persistencia local del virus y su propagación antrópica ulterior a las zonas libres de la enfermedad [2].

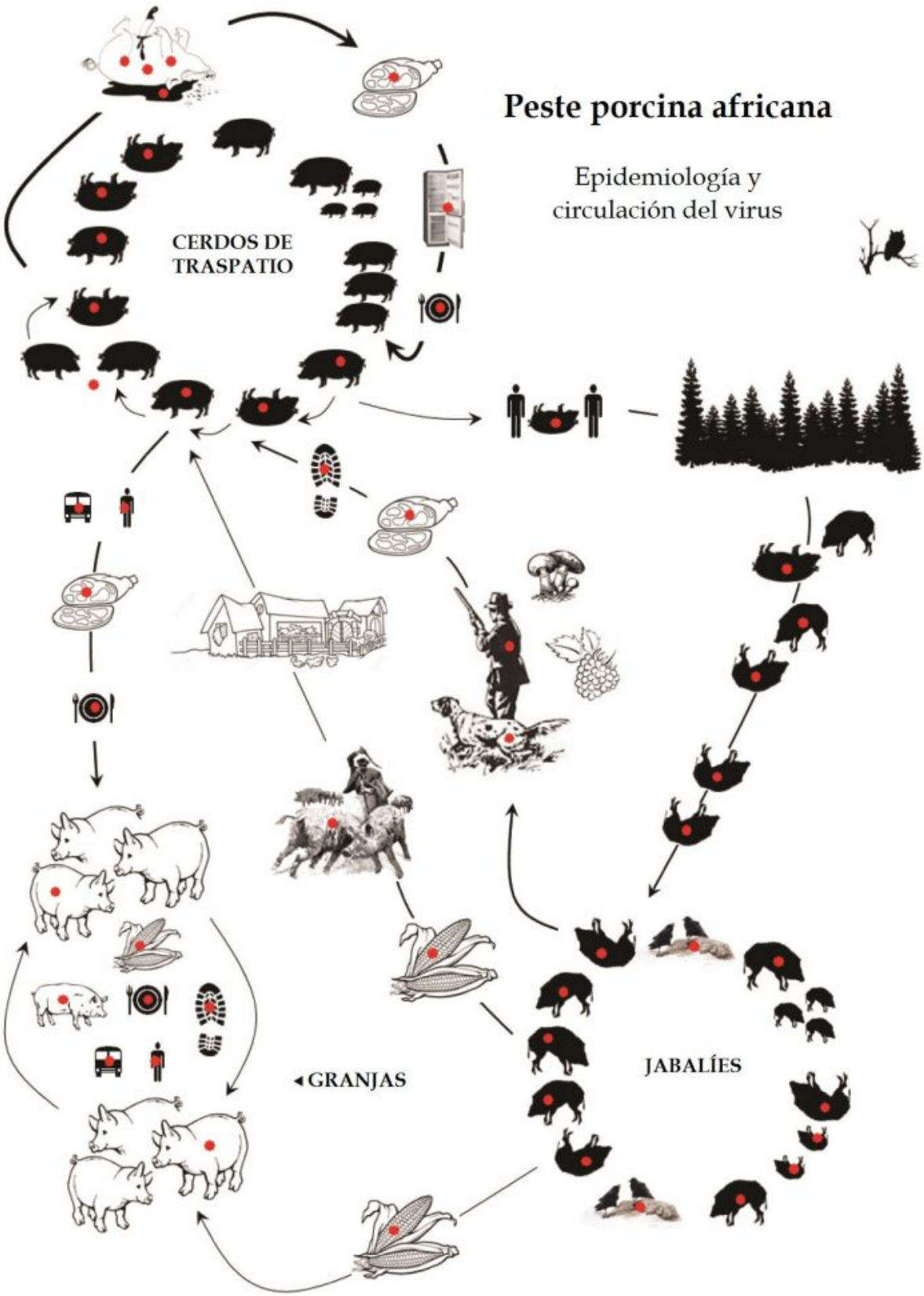

Peste porcina africana
Epidemiología y circulación del virus
CERDOS DE TRASPATIO
GRANJAS
JABALÍES

Fig. 1. La complexidad ecológica de la peste porcina africana. *Fuente: African swine fever in wild boar: ecology and biosecurity [2]*

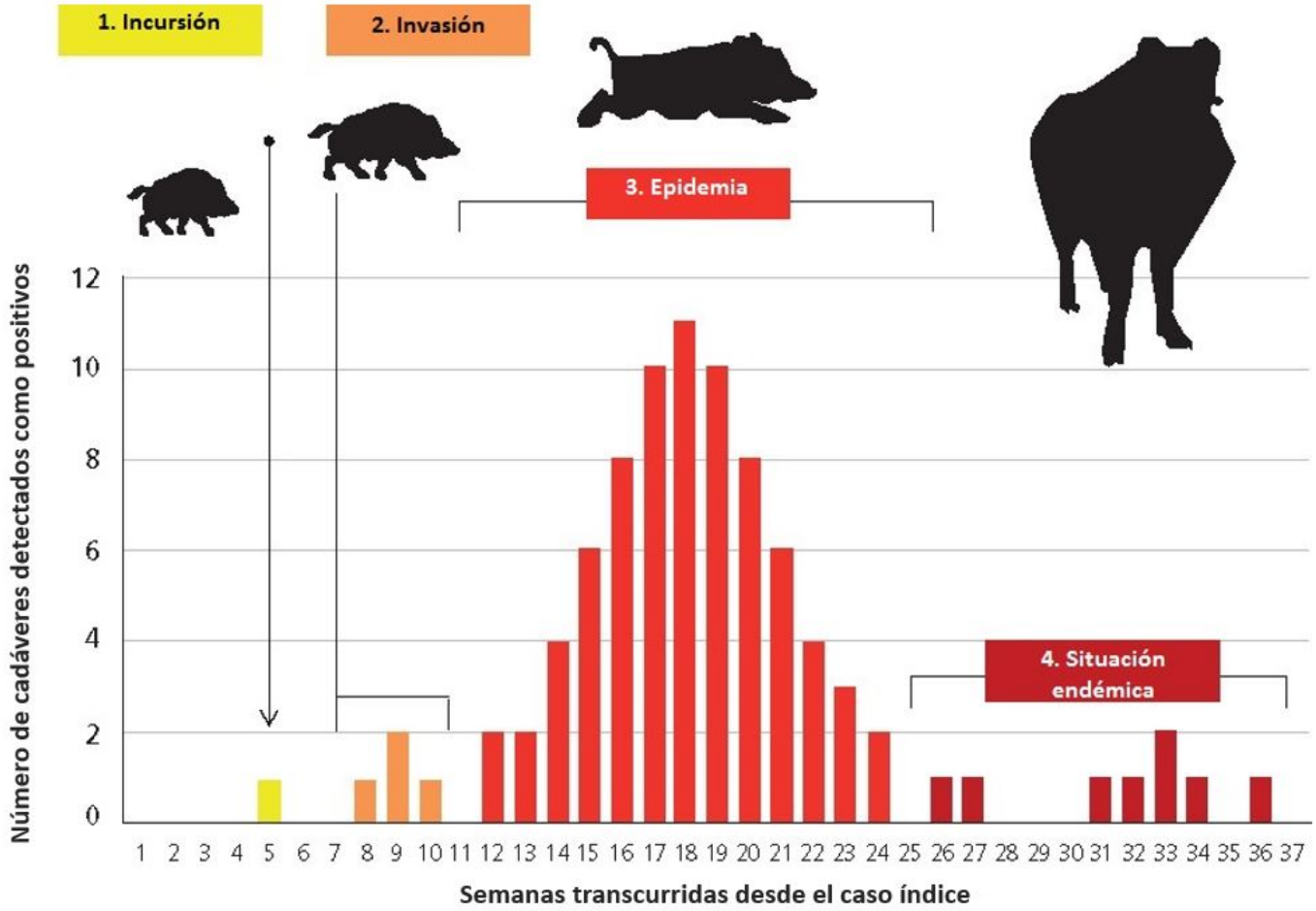


Fig. 2. Peste porcina africana: las fases de la infección en las poblaciones de jabalíes. *Fuente: African swine fever in wild boar: ecology and biosecurity [2]*

http://dx.doi.org/10.20506/bull.2020.1.3124

REFERENCIAS

1. Chenais E., Depner K., Guberti V., Dietze K., Viltrop A. & Ståhl K. (2019). – Epidemiological considerations on African swine fever in Europe 2014–2018. *Porc. Health Manag.*, **5** (1), 6. https://doi.org/10.1186/s40813-018-0109-2.
2. Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), Organisation mondiale de la santé animale (OIE) & Commission européenne (2019). – African swine fever in wild boar: ecology and biosecurity. FAO Animal Production and Health Manual No. 22.

DOSIER

Situación epidémica y prácticas en relación con la peste porcina africana en China

PALABRAS CLAVE

#China (Rep. Pop.), #control de enfermedades, #peste porcina africana.

AUTORES

Yang H.[(1)], Gao L.[(1)], Wang Y.[(1)]* & Huang B.[(1)]

(1) China Animal Health and Epidemiology Centre (CAHEC), Qingdao (República Popular China).

* Autor para la correspondencia: wangyouming@cahec.cn.

Las designaciones y nombres utilizados y la presentación de los datos que figuran en este artículo no constituyen de ningún modo el reflejo de cualquier opinión por parte de la OIE sobre el estatuto legal de los países, territorios, ciudades o zonas ni de sus autoridades, fronteras o limitaciones territoriales.
La responsabilidad de las opiniones profesadas en este artículo incumbe exclusivamente a sus autores. La mención de empresas particulares o de productos manufacturados, sean o no patentados, ni implica de ningún modo que éstos se beneficien del apoyo o de la recomendación de la OIE, en comparación con otros similares que no hayan sido mencionados.

© MediaProduction/Getty Images

Hasta el 31 de diciembre de 2019 se habían comunicado 162 focos de peste porcina africana en 31 provincias de China y en las áreas bajo la jurisdicción del Cuerpo de Producción y Construcción de Sinkiang[(1)] (Fig. 1). Estos brotes provocaron la muerte de 13 827 de los 20 528 cerdos infectados, y se sacrificaron más de 1,1 millones de cerdos. La cepa causal

pertenecía al genotipo II. La mayoría de los brotes (el 73,4%) ocurrieron en granjas pequeñas o medianas. En las primeras etapas de la epidemia, casi todos los brotes comunicados se produjeron en estas pequeñas explotaciones. Por ejemplo, en abril de 2019, la cifra alcanzó el 91,4%.

Vías de transmisión

De los 162 brotes, 148 se produjeron en granjas y mataderos, y un análisis de los medios de introducción hipotéticos indica que las principales vías de transmisión fueron el contacto a través de vehículos y personal (el 42%), la alimentación con residuos (el 39%), y los movimientos de cerdos infectados y de productos porcinos potencialmente contaminados (el 19%). En 14 provincias diferentes, el primer brote notificado se asoció a la alimentación con residuos. Además de los 150 brotes en las granjas, se produjeron 9 brotes en vehículos transportadores de cerdos y se comunicaron 5 brotes en jabalíes.

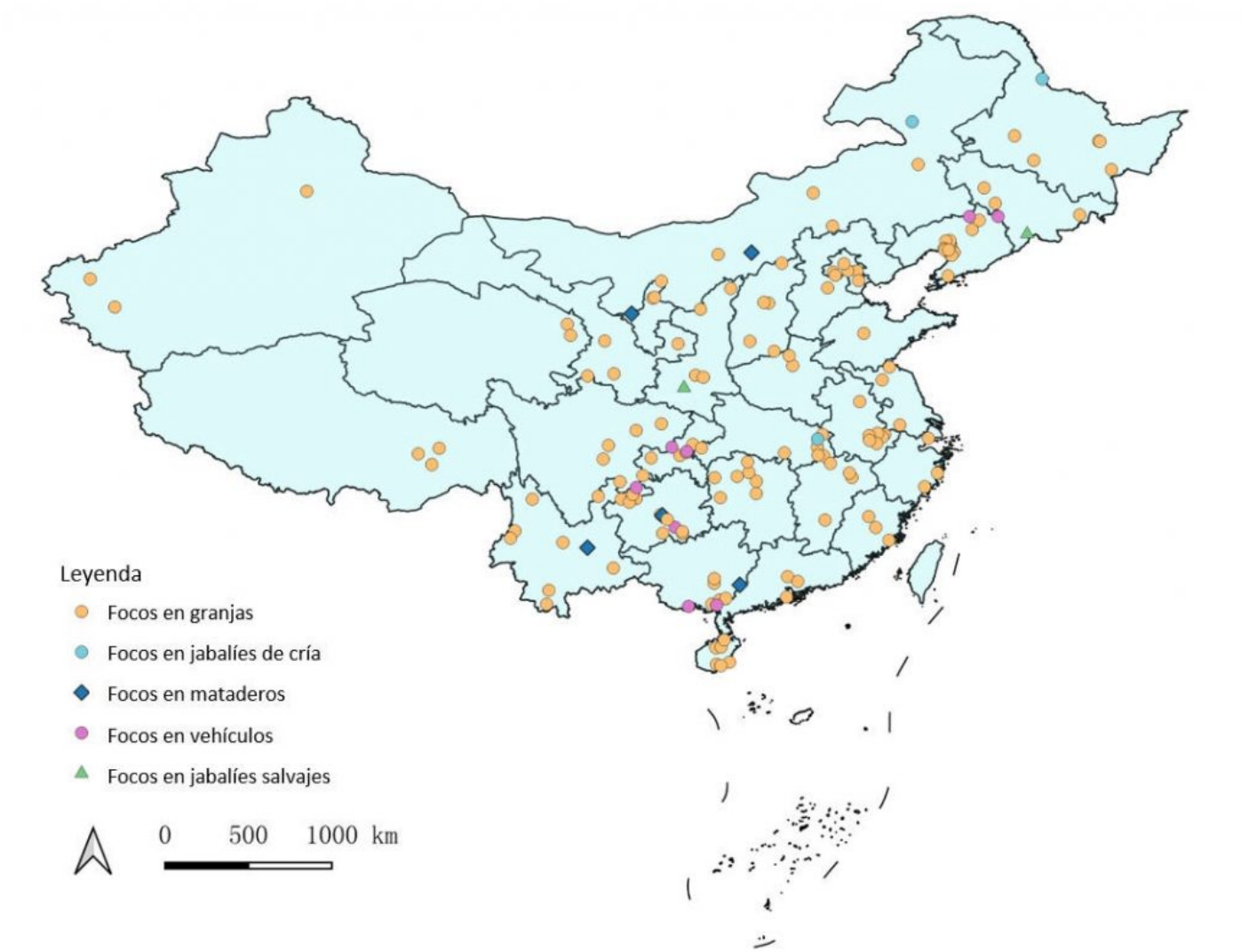


Fig. 1. Distribución de los focos de peste porcina africana en China continental. Fuente: Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales de la

República Popular China

Adopción de políticas específicas

Las políticas de prevención y control fueron ajustadas en función de las características de la epidemia. Estas políticas incluyeron la prohibición de la alimentación con residuos, el control de los movimientos, el cierre de los mercados de cerdos vivos, el fortalecimiento de las inspecciones en los mataderos, la limpieza y desinfección de los vehículos y la mejora de la bioseguridad en las granjas. Según una encuesta llevada a cabo en el sector porcino en noviembre de 2019, la tasa global de aplicación de las medidas de prevención y control entre los encuestados fue del 90%, y prácticamente todos indicaron haber eliminado la alimentación con residuos. La sensibilización sobre las medidas de prevención y control entre los gobiernos locales, las autoridades veterinarias y los productores ha mejorado mucho con el tiempo. Además, la proporción de muestras positivas recogidas en vehículos, mataderos y mercados ha disminuido considerablemente. Con la aplicación de estas medidas, la gravedad de la epidemia ha disminuido de forma significativa (Fig. 2).

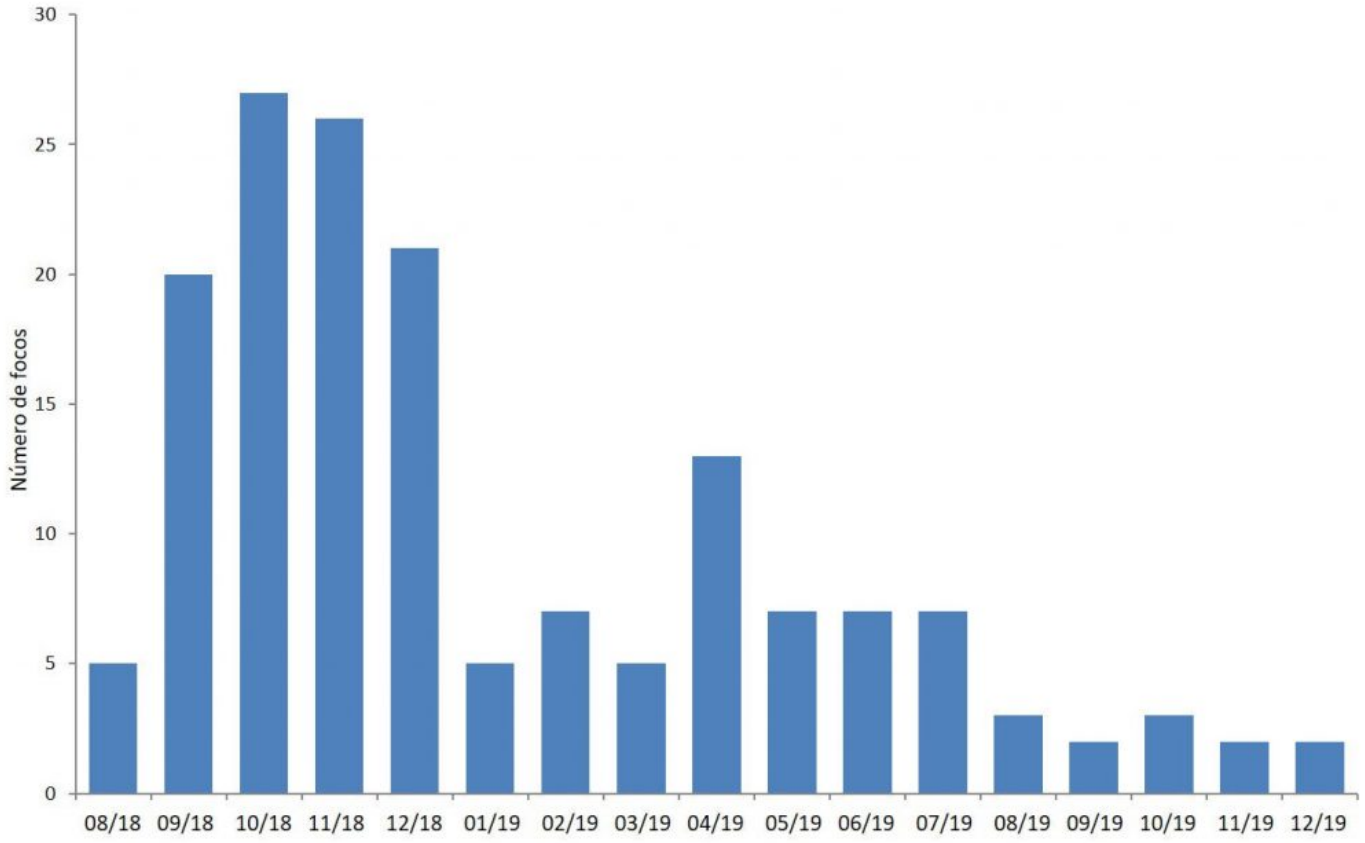


Fig. 2. Distribución de los brotes de peste porcina africana en China continental. Fuente: Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales de la República Popular China

(1) El Cuerpo de Producción y Construcción de Sinkiang es una autoridad administrativa en la Región Autónoma Uigur de Sinkiang.

http://dx.doi.org/10.20506/bull.2020.1.3125

DOSIER

Preparación frente a la peste porcina africana

PALABRAS CLAVE

#peste porcina africana, #preparación para las emergencias, #sacrificio sanitario.

AUTORES

Andre van Halderen, Principal Adviser, International Policy, Ministry for Primary Industries, Wellington (Nueva Zelanda).

Las designaciones y nombres utilizados y la presentación de los datos que figuran en este artículo no constituyen de ningún modo el reflejo de cualquier opinión por parte de la OIE sobre el estatuto legal de los países, territorios, ciudades o zonas ni de sus autoridades, fronteras o limitaciones territoriales.
La responsabilidad de las opiniones profesadas en este artículo incumbe exclusivamente a sus autores. La mención de empresas particulares o de productos manufacturados, sean o no patentados, ni implica de ningún modo que éstos se beneficien del apoyo o de la recomendación de la OIE, en comparación con otros similares que no hayan sido mencionados.

© Getty Images

Los tres componentes fundamentales de la estrategia de «sacrificio sanitario» que se aplican normalmente para controlar un brote de peste porcina africana son: destrucción, eliminación de desechos y descontaminación (un proceso que incluye la desinfección), también llamados «3D» [1, 2]. Esta estrategia plantea importantes retos logísticos y ambientales, por lo que es esencial prever la preparación.

Dada la contagiosidad del virus y el sistema intensivo de producción porcina, la aparición de un brote implica en general la matanza selectiva de muchos animales en breve tiempo, lo que resulta particularmente difícil de hacer de modo eficaz *y compasivo*. Además, es importante considerar el bienestar, no sólo de los animales, sino también de las personas encargadas de esta tarea; por ello, hay que asegurarse previamente de contar con personal

capacitado.

Las normas de la OIE describen numerosos métodos de matanza, probablemente se requiera aplicar más de uno, dependiendo del tamaño y de la edad de los cerdos, de la disponibilidad de los equipos y de las instalaciones. Por otra parte, la destrucción masiva puede tener un impacto psicológico importante en las personas que trabajan con los animales y en las que intervienen en el proceso, y este es un aspecto que debe vigilarse.

La eliminación eficaz de un gran número de cerdos y del material infeccioso plantea problemas ambientales y logísticos. Los métodos utilizados son la inhumación, la incineración o la transformación. El primero es más frecuente, pero existen muchas limitaciones ambientales, como el riesgo de filtración a la napa freática. Se impone una rigurosa identificación previa del lugar de inhumación adecuado y un diseño cuidadoso. Debido a la naturaleza resistente del virus, los lugares deben ser a prueba de carroñeros, sobre todo donde hay cerdos asilvestrados.

> Los vehículos que transportan los restos y el material infeccioso a los vertederos deben ser biológicamente seguros

Para prevenir una exposición ulterior, es fundamental descontaminar las explotaciones y desinfectar el material de riesgo eficazmente. Ello comprende la descontaminación y desinfección de fómites, tales como los sistemas de estabulación, los equipos y vehículos, y las prendas de vestir de las personas que han estado en contacto con animales infectados o supuestamente infectados (sospechosos). Deben utilizarse únicamente desinfectantes que inactiven el virus y seguir las instrucciones del fabricante. Durante la descontaminación, todo material orgánico deberá eliminarse y desecharse en condiciones seguras; este proceso podrá incluir también la eliminación de los vectores, si procede.

Tres capítulos del *Código Sanitario para los Animales Terrestres* brindan orientaciones sobre las 3D [3, 4, 5].

Varios países y organizaciones han publicado en línea los planes de respuesta frente a la peste porcina africana, estos recursos son útiles para planificar la preparación [2, 6, 7, 8, 9, 10].

http://dx.doi.org/10.20506/bull.2020.1.3126

REFERENCIAS

1. Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) (2019). – Fichas técnicas: African swine fever.
2. Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) (2001). – Manual on procedures for disease eradication by stamping out. Manual FAO Producción y sanidad animal N.º 12. Editado por William A. Geering, Mary-Louise Penrith & David Nyakahuma.
3. Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) (2019). – Capítulo 4.13. Eliminación de animales muertos. *En* Código Sanitario para los Animales Terrestres.
4. Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) (2019). – Capítulo 4.14. Recomendaciones generales relativas a la desinfección y desinsección. *En* Código Sanitario para los Animales Terrestres.
5. Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) (2019). – Capítulo 7.6. Matanza de animales con fines profilácticos. *En* Código Sanitario para los Animales Terrestres.
6. Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) (2010). – Capítulo 6. Contingencia para una reacción temprana. Planificación para una emergencia. *En* Preparación de planes de contingencia contra la peste porcina africana. Manual FAO Producción y sanidad animal N.º 11. Editado por Editado por M.L. Penrith, V. Guberti, K. Depner y J. Lubroth.
7. Animal Health Australia (AHA) (2019). – AUSVETPLAN Manuals and Documents.
8. United States Department of Agriculture – Animal and Plant Health Inspection Service – Veterinary Services (USDA–APHIS–VS) (2019). – Disease response strategy: African swine fever. Foreign Animal Disease Preparedness and Response Plan (FAD PReP).
9. Department for Environment, Food & Rural Affairs (DEFRA) (2014). – Disease control strategy for African and classical swine fever in Great Britain.
10. Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) (2019). – Planificación para emergencias.

DOSIER

Medidas de control en la frontera para prevenir la introducción de la peste porcina africana

Lecciones de la experiencia japonesa

PALABRAS CLAVE

#comunicación, #control en la frontera, #cuarentena, #enfermedad animal transfronteriza, #Japón, #peste porcina africana, #riesgo.

AUTORES

S. Kondo [(1)*], K. Ito [(2)] & N. Kumagai [(1)]

(1) Animal Health Division, Food Safety and Consumer Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (Japón).
(2) Animal Quarantine Service, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (Japón).

* Autor para la correspondencia: animal_health88@maff.go.jp

Las designaciones y nombres utilizados y la presentación de los datos que figuran en este artículo no constituyen de ningún modo el reflejo de cualquier opinión por parte de la OIE sobre el estatuto legal de los países, territorios, ciudades o zonas ni de sus autoridades, fronteras o limitaciones territoriales.
La responsabilidad de las opiniones profesadas en este artículo incumbe exclusivamente a sus autores. La mención de empresas particulares o de productos manufacturados, sean o no patentados, ni implica de ningún modo que éstos se beneficien del apoyo o de la recomendación de la OIE, en comparación con otros similares que no hayan sido mencionados.

© Motortion/Getty Images

La prevención eficaz de la peste porcina africana a través de las fronteras exige la aplicación de medidas de control tanto a la salida como a la llegada. La colaboración con las organizaciones pertinentes es fundamental para hacer llegar a los viajeros internacionales el mensaje de no

llevar ni traer productos animales prohibidos, y para implantar medidas estrictas de control en los puertos de entrada.

Con frecuencia, el hombre es un intermediario en la transmisión de los virus, incluido el virus de la peste porcina africana; efectivamente, una de sus principales vías de propagación mundial es el movimiento internacional de personas y mercancías. Al 26 de diciembre de 2019, el Servicio de Cuarentena Animal de Japón había detectado, en el equipaje de pasajeros procedentes de países afectados, 86 productos porcinos que dieron positivo para el virus de la peste porcina africana en la prueba de reacción en cadena de la polimerasa (PCR), y el virus vivo se aisló en dos productos. Ello demuestra el riesgo sumamente elevado de incursión de la peste porcina africana por esta vía en países libres de la enfermedad (Japón incluido) y la urgencia de imponer estrictas medidas de control en la frontera.

Para prevenir eficazmente la introducción de la peste porcina africana, es preciso tomar medidas antes de la salida y a la llegada. En este sentido, la concertación de esfuerzos y una estrecha colaboración entre los interesados de los sectores público y privado reviste suma importancia.

Colaboración con las organizaciones pertinentes para una comunicación eficaz acerca del riesgo

La colaboración con las organizaciones pertinentes es esencial para transmitir el mensaje a los diferentes viajeros internacionales, para exhortarles a no llevar consigo a la salida o la llegada artículos prohibidos. Las embajadas, líneas aéreas y agencias de viaje tienen contacto con los viajeros internacionales. Japón ha pedido a las líneas aéreas que hagan anuncios durante los vuelos y expongan carteles en los mostradores de facturación. También se ha iniciado la colaboración con las organizaciones pertinentes para informar a los trabajadores extranjeros y a los estudiantes internacionales que llegan a Japón. Además, se ha notificado a los servicios postales del extranjero a través de la Unión Postal Universal.

Medidas de control en los puertos de entrada

A fin de aplicar las medidas de control fronterizo a la llegada, Japón ha incrementado el número oficiales de cuarentena animal y de perros detectores para descubrir la presencia de productos animales introducidos ilegalmente. En colaboración con la Oficina de Aduanas, se ha revisado el formulario de declaración de productos ganaderos para mejorar la visibilidad de los productos animales prohibidos que los pasajeros deben declarar. Además, ahora se aplican sanciones más estrictas por el transporte ilegal de productos animales prohibidos, en especial en caso de acto malintencionado o reiteración de la infracción.

Más información en la página del Servicio de Cuarentena Animal de Japón (AQS)

http://dx.doi.org/10.20506/bull.2020.1.3127

DOSIER

Papel de las garrapatas en la transmisión y la persistencia de la peste porcina africana

PALABRAS CLAVE

#epidemiología, #garrapata, #peste porcina africana.

AUTORES

L. Heath[(1)]*, L. Dixon[(2)] & J.-M. Sanchez-Vizcaino[(3)]

(1) Agricultural Research Council – Onderstepoort Veterinary Research (Sudáfrica).
(2) The Pirbright Institute (Reino Unido).
(3) Facultad de Veterinaria, Universidad Complutense (España).

* Autor para la correspondencia: HeathL@arc.agric.za

Las designaciones y nombres utilizados y la presentación de los datos que figuran en este artículo no constituyen de ningún modo el reflejo de cualquier opinión por parte de la OIE sobre el estatuto legal de los países, territorios, ciudades o zonas ni de sus autoridades, fronteras o limitaciones territoriales.
La responsabilidad de las opiniones profesadas en este artículo incumbe exclusivamente a sus autores. La mención de empresas particulares o de productos manufacturados, sean o no patentados, ni implica de ningún modo que éstos se beneficien del apoyo o de la recomendación de la OIE, en comparación con otros similares que no hayan sido mencionado.

© Evgeny Gromov/Getty Images

Se piensa que la peste porcina africana surgió en África oriental y meridional en un ciclo selvático entre el facóquero común (Phacochoerus africanus) y las garrapatas argásidas del género Ornithodoros. En África, se considera que las garrapatas blandas del grupo O. moubata

son los principales vectores y reservorios del virus de la peste porcina africana, pero también se ha demostrado que otras especies son capaces de transmitirlo.

Durante la reaparición de la peste porcina africana en Portugal en la década de 1990, se descubrió que la garrapata blanda autóctona *O. erraticus* era un reservorio natural del virus de la peste porcina africana. La existencia de este reservorio permitió la persistencia a largo plazo del virus y complicó su erradicación definitiva. La infección experimental de distintas especies de garrapatas permite suponer que otras garrapatas podrían convertirse en vectores biológicos del virus. Se sabe que varias especies de garrapatas que se encuentran en América Central o América del Norte (*O. coriaceus*, *O. turicata*, *O. parkeri*, *O. puertoricensis* y *O. savignyi*) son capaces de posibilitar la replicación de este virus.

> La peste porcina africana persiste entre las poblaciones de suidos silvestres y domésticos en ausencia de garrapatas blandas como vectores

Aunque la transmisión en los cerdos domésticos se produce principalmente por contacto directo, o indirectamente a través del consumo de productos cárnicos infectados, históricamente el papel de las garrapatas argásidas en la persistencia de la enfermedad ha sido un criterio común para definir su carácter endémico. Sin embargo, la importancia de las garrapatas en la epidemiología contemporánea de la peste porcina africana podría cuestionarse, ya que, en más de la mitad de los países afectados actualmente por la enfermedad, la persistencia del virus —y hasta su endemia en algunas zonas— se observa en los cerdos domésticos (en su mayoría o en su totalidad alejados del ciclo selvático). A diferencia de la situación en África, la actual propagación de la peste porcina africana en Europa y Asia parece persistir entre las poblaciones de suidos silvestres y domésticos en ausencia de garrapatas blandas como vectores. Aunque *O. erraticus* se encuentra esencialmente en los países del Mediterráneo, se sabe que hay otras especies de *Ornithodoros* en zonas recientemente afectadas por la peste porcina africana. Entre estas se encuentran *O. alactagalis*, *O. asperus*, *O. coniceps*, *O. lahorensis,* O. *tholozani* y *O. verrucosus.* Existe la posibilidad de que estas especies contribuyan a la persistencia a largo plazo del virus en dichos territorios. Estudios recientes en los que se explora la capacidad de la garrapata paleártica para contener y transmitir el virus de la peste porcina africana mostraron que *O. verrucosus* era capaz de contener las cepas eurasiáticas virulentas del virus durante varios meses, pero no podía transmitirlo a cerdos sin exposición previa al patógeno. Esto permite suponer que es poco probable que esta especie contribuya de forma significativa a la persistencia de la enfermedad en la región. A pesar de los avances recientes, quedan muchas preguntas por responder sobre la capacidad de las garrapatas *Ornithodoros* del Nuevo Mundo de transmitir el virus de la peste porcina africana.

La información sobre la capacidad de las diversas especies para posibilitar la replicación del virus, las tasas potenciales de transmisión y la duración de las infecciones aumentaría considerablemente la capacidad de predecir la amenaza que representa una determinada especie de garrapata. La aplicación de la secuenciación de nueva generación permitirá seguir investigando sobre la adaptación del virus a las diferentes especies de garrapatas y la influencia que las distintas cepas del virus pueden tener en la capacidad de estas garrapatas para mantener la enfermedad. El desarrollo de un marco de investigación más completo sobre el papel que las garrapatas pueden desempeñar en la propagación y la persistencia de la enfermedad contribuirá significativamente a la lucha contra esta compleja enfermedad.

http://dx.doi.org/10.20506/bull.2020.1.3128

DOSIER

Compartimentación para fomentar la producción porcina en entornos de alto riesgo de peste porcina africana

PALABRAS CLAVE

#bioseguridad, #compartimentación, #peste porcina africana.

AUTORES

Dirk U. Pfeiffer, Chow Tak Fung Chair Professor of One Health, City University of Hong Kong (Hong Kong SAR, República Popular China) y Professor of Veterinary Epidemiology, Royal Veterinary College, Londres (Reino Unido).

Las designaciones y nombres utilizados y la presentación de los datos que figuran en este artículo no constituyen de ningún modo el reflejo de cualquier opinión por parte de la OIE sobre el estatuto legal de los países, territorios, ciudades o zonas ni de sus autoridades, fronteras o limitaciones territoriales.
La responsabilidad de las opiniones profesadas en este artículo incumbe exclusivamente a sus autores. La mención de empresas particulares o de productos manufacturados, sean o no patentados, ni implica de ningún modo que éstos se beneficien del apoyo o de la recomendación de la OIE, en comparación con otros similares que no hayan sido mencionados.

© Chayakorn Lotongkum/Getty Images

Actualmente, la única forma eficaz de prevenir la introducción del virus de la peste porcina africana es la mejora sustancial de la bioseguridad a lo largo de la cadena de valor de la producción porcina. La compartimentación ofrece a las empresas del sector que cuentan con los medios y la motivación necesarios la oportunidad de proteger su producción y de beneficiarse económicamente.

Contexto

Entre los principales factores que influyen en la propagación local y a grandes distancias del virus, figuran la densidad de la población porcina y de las explotaciones, y el comportamiento humano asociado a la bioseguridad a lo largo de la cadena de valor porcina [1]. Aún no disponemos de herramientas de control a nivel regional o nacional que puedan frenar fiablemente la propagación, una vez que el virus se ha introducido en países que tienen un elevado porcentaje de pequeños y medianos productores porcinos con insuficientes medidas de seguridad biológica por lo general. Estos pequeños productores con frecuencia están vinculados a cadenas de valor porcinas más complejas. Por lo tanto, se necesita definir enfoques de gestión del riesgo que permitan preservar la producción porcina por empresas capaces de implantar las normas elevadas de bioseguridad necesarias para controlar el virus. Así se asegurará la preservación y la recuperación de la oferta porcina.

Compartimentos frente a zonas o regiones

La compartimentación suele centrarse en una o varias entidades comerciales relacionadas, con instalaciones de producción porcina que (en términos epidemiológicos) están efectivamente aisladas de la presencia del virus de la peste porcina africana en su entorno geográfico, mediante sus prácticas de gestión y cría [2]. En contraste, la zonificación o regionalización requiere que todas las empresas de producción porcina de un área geográfica particular, en general limitada por montaña o ríos, operen al mismo nivel elevado de bioseguridad y no tengan partes del negocio fuera de la zona o región libres de la enfermedad [2].

Justificación de los compartimentos

Un compartimento necesita y un plan epidemiológicamente sólido de gestión del riesgo y de bioseguridad, en el que participen las autoridades gubernamentales veterinarias como socios de acreditación y auditoría [3]. La considerable inversión requerida para la compartimentación ha de estar justificada por los beneficios económicos. Estos incluyen la capacidad de desplazamiento y comercio de animales o productos animales entre países, y la capacidad de recuperación rápida después de un brote en un compartimento.

http://dx.doi.org/10.20506/bull.2020.1.3129

REFERENCIAS

1. Dixon L.K., Stahl K., Jori F., Vial L. & Pfeiffer D.U. (2019). – African swine fever epidemiology and control. *Annu. Rev. Anim. Biosci.*, **8**, 221–246. https://doi.org/10.1146/annurev-animal-021419-083741.
2. Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) (2018). – Capítulo 15.1. Infección por el virus de la peste porcina africana. *En* Código Sanitario para los Animales Terrestres.
3. Cowled B., Cameron A., Meyer A., Dagg P. & Howden K. (2019). – Business continuity in the face of African swine fever: Compartmentalisation and company biosecurity. Technical White Paper: Ausvet and One Health Scientific Solutions.

DOSIER

Opciones de gestión para mitigar el riesgo relativo a la alimentación de cerdos con desperdicios

PALABRAS CLAVE

#alimentación de los animales, #peste porcina africana, #riesgo.

AUTORES

Mary Louise Penrith, Extraordinary Professor, Department of Veterinary Tropical Diseases, Faculty of Veterinary Science, Onderstepoort, University of Pretoria, Pretoria (Sudáfrica).

Las designaciones y nombres utilizados y la presentación de los datos que figuran en este artículo no constituyen de ningún modo el reflejo de cualquier opinión por parte de la OIE sobre el estatuto legal de los países, territorios, ciudades o zonas ni de sus autoridades, fronteras o limitaciones territoriales.
La responsabilidad de las opiniones profesadas en este artículo incumbe exclusivamente a sus autores. La mención de empresas particulares o de productos manufacturados, sean o no patentados, ni implica de ningún modo que éstos se beneficien del apoyo o de la recomendación de la OIE, en comparación con otros similares que no hayan sido mencionados.

© IFAD/Michael Benanav

La producción porcina a pequeña escala permite reducir la pobreza en los países en desarrollo, y la alimentación de los cerdos con desperdicios suele ser la opción más asequible y, por consiguiente, generalizada. Desafortunadamente, presenta un riesgo elevado de transmisión de la peste porcina africana. Como la prohibición no suele tener éxito en ese contexto, se requieren alternativas para garantizar una alimentación con desperdicios segura.

Introducción

Utilizar desperdicios de comida como piensos es una opción asequible para millones de pequeños propietarios que crían cerdos para mejorar los ingresos de su hogar. Desafortunadamente, el alimento elaborado a partir de restos de comida que pueden contener carne de cerdo insuficientemente cocida presenta un riesgo de peste porcina clásica y africana, puesto que los dos virus pueden persistir durante largos períodos en carne de cerdo refrigerada o congelada [1, 2, 3, 4].

¿Prohibir la alimentación con desperdicios es la única opción?

Aunque la prohibición debe reforzarse con una inspección, en la práctica no es posible controlar correctamente numerosas explotaciones y, por lo tanto, el resultado de la prohibición es, en el mejor de los casos, un falso sentimiento de seguridad. Además, si bien la comunicación eficaz de riesgos es esencial para todas las estrategias, debe centrarse en las graves consecuencias de la enfermedad y no en posibles medidas punitivas, con el fin de promover la cooperación consciente de los propietarios de cerdos.

Adoptar un enfoque más constructivo y práctico

Autorizar el uso de desperdicios de alimentos seguros, como las verduras, es una estrategia útil, pero excluye la carne. Se ha señalado la posibilidad de transformar grandes cantidades de restos de alimentos desechados por los minoristas y los hogares en piensos nutritivos y seguros para cerdos [5, 6, 7, 8, 9], y Japón ha realizado avances considerables al respecto [10, 11]. Para la producción a gran escala, se podría autorizar a fábricas industriales para que transformen desperdicios de alimentos en piensos secos granulados o líquidos que serían más asequibles que las raciones comerciales a base de granos, utilizando métodos reconocidos para inactivar los agentes patógenos objeto de preocupación [8]. Como alternativa, si se utiliza una comunicación de riesgos eficaz, los restos de comida podrían procesarse a nivel artesanal o doméstico con el fin de permitir su uso seguro en áreas rurales o áreas de baja densidad porcina.

Cuadro I. Enfoques para prevenir la introducción de enfermedades a través de la alimentación de animales con desperdicios

Enfoque	Ventajas	Desventajas
• Prohibición legal de alimentar a los animales con desperdicios	• Enfoque aceptado a nivel internacional	• Aplicación adecuada prácticamente imposible
• Autorización de ingredientes seguros para elaborar alimentos a base de desperdicios	• Elaboración de alimentos seguros y asequibles que no contienen carne	• Exclusión de restos de comida potencialmente nutritivos
• Procesos para inactivar los agentes patógenos relevantes	• Garantía de seguridad para el alimento con desperdicios para cerdos • Reducción del despilfarro de alimentos	• Necesidad de inversión de tiempo y dinero

http://dx.doi.org/10.20506/bull.2020.1.3130

REFERENCIAS

1. Edwards S. (2000). – Survival and inactivation of classical swine fever virus. *Vet. Microbiol.*, **73** (2–3), 175–181. https://doi.org/10.1016/s0378-1135(00)00143-7.

2. Mebus C., Arias M., Pineda J.M., Tapiador J., House C. & Sánchez-Vizcaíno J.M. (1997). – Survival of several different porcine viruses in Spanish dry-cured meat products. *Food Chem*., **59** (4), 555–559. https://doi.org/10.1016/s0308-8146(97)00006-x.
3. Petrini S., Feliziani F., Casciari C., Giammarioli M., Torresi C. & de Mia G.M. (2019). – Survival of African swine fever virus (ASFV) in various traditional Italian dry-cured meat products. *Prev. Vet. Med*., **162**, 126–130. https://doi.org/10.1016/j.prevetmed.2018.11.013.
4. Probst C., Gethmann J., Amler S., Globig A., Knoll B. & Conraths F.J. (2019). – The potential role of scavengers in spreading African swine fever among wild boar. *Sci. Rep*., **9**, 11450. https://doi.org/10.1038/s41598-019-47623-5.
5. Chen T., Jin Y. & Shen D. (2015) – A safety analysis of three food-waste derived animal feeds from three typical conversion techniques in China. *Waste Manag*., **45**, 42–50. https://doi.org/10.1016/j.wasman.2015.06.041.
6. García A.J., Esteban M.B., Márquez M.C. & Ramos P. (2005). – Biodegradable municipal solid waste: characterization and potential use as animal feedstuffs. *Waste Manag*., **25** (8), 780–787. https://doi.org/10.1016/j.wasman.2005.01.006.
7. Roeder P. (2011). – Making a global impact: challenges for the future. *Vet. Rec.,* **169** (26), 671–674. http://dx.doi.org/10.1136/vr.d8253.
8. zu Ermgassen E.K.H.J., Phalan B., Green R.E. & Balmford A. (2016). – Reducing the land use of EU pork production: where there's swill, there's a way. *Food Policy*, **58**, 35–48. https://doi.org/10.1016/j.foodpol.2015.11.001.
9. zu Ermgassen E.K.H.J., Kelly M., Bladon E., Salemdeeb R. & Balmford A. (2018) – Support amongst UK pig farmers and agricultural stakeholders for the use of food losses in animal feed. *PLoS ONE*, **13** (4), e0196288. https://doi.org/10.1371/journal.pone.0196288.
10. Kawashima T. (2004). - The use of food waste as a protein source for animal feed – current status and technological development in Japan. http://www.fao.org/3/y5019e/y5019e0i.htm.
11. Sasaki K., Aizaki H., Motoyama M., Ohmori H. & Kawashima T. (2011). – Impressions and purchasing intentions of Japanese consumers regarding pork produced by 'Ecofeed', a trademark of food-waste or food co-product animal feed certified by the Japanese government. *Anim. Sci*., **82** (1), 175–180. https://doi.org/10.1111/j.1740-0929.2010.00817.x.

EN EL MUNDO

INICIATIVAS DE LA RED

Creación de una red de Laboratorios de Referencia para la peste porcina africana

PALABRAS CLAVE

#Laboratorio de Referencia de la OIE, #peste porcina africana.

AUTORES

Livio E. Heath, Agricultural Research Council, Onderstepoort Veterinary Research Institute (Sudáfrica).

Las designaciones y nombres utilizados y la presentación de los datos que figuran en este artículo no constituyen de ningún modo el reflejo de cualquier opinión por parte de la OIE sobre el estatuto legal de los países, territorios, ciudades o zonas ni de sus autoridades, fronteras o limitaciones territoriales.
La responsabilidad de las opiniones profesadas en este artículo incumbe exclusivamente a sus autores. La mención de empresas particulares o de productos manufacturados, sean o no patentados, ni implica de ningún modo que éstos se beneficien del apoyo o de la recomendación de la OIE, en comparación con otros similares que no hayan sido mencionados.

© Gorodenkoff/Getty Images

En febrero de 2019, la Comisión de Normas Biológicas de la OIE identificó la peste porcina africana como una enfermedad prioritaria que reviste actualmente una importancia mundial para la que se podría crear una red de Laboratorios de Referencia de la OIE.

El objetivo principal de esta red de Laboratorios de Referencia para la peste procina africana será promover alianzas sólidas entre los Laboratorios de Referencia de la OIE, los laboratorios nacionales de referencia y los expertos de laboratorios en países de ingresos bajos y medios.

Aunando fuerzas, la red apoyará iniciativas para frenar la propagación de la enfermedad y ayudará a los Miembros a controlar la peste porcina africana y a trabajar para erradicarla en las regiones afectadas.

Comisión de Normas Biológicas de la OIE

EN EL MUNDO

INICIATIVAS DE LA RED

Alianza para la investigación mundial en peste porcina africana (GARA)

Luchar juntos contra la peste porcina africana

La misión de la alianza para la investigación mundial en peste porcina africana (GARA) es establecer y mantener asociaciones de investigación mundiales que generen conocimiento científico y herramientas de prevención y control eficaces para la peste porcina africana.

PALABRAS CLAVE

#Global African Swine Fever Research Alliance (GARA), #peste porcina africana.

AUTORES

Cyril G. Gay, Senior National Program Leader, Animal Production and Protection, Agricultural Research Service (ARS), United States Department of Agriculture (USDA), Beltsville (Maryland, Estados Unidos de América).

Las designaciones y nombres utilizados y la presentación de los datos que figuran en este artículo no constituyen de ningún modo el reflejo de cualquier opinión por parte de la OIE sobre el estatuto legal de los países, territorios, ciudades o zonas ni de sus autoridades, fronteras o limitaciones territoriales.
La responsabilidad de las opiniones profesadas en este artículo incumbe exclusivamente a sus autores. La mención de empresas particulares o de productos manufacturados, sean o no patentados, ni implica de ningún modo que éstos se beneficien del apoyo o de la recomendación de la OIE, en comparación con otros similares que no hayan sido mencionados.

Aunque la peste porcina africana se ha limitado históricamente al continente africano, el riesgo de introducción en países libres de la enfermedad nunca había sido tan importante. La peste

porcina africana se ha extendido a más de 21 países desde la primera notificación de un brote en la región del Cáucaso, en 2007, que llegó a la República Popular China en 2018. La situación en los países infectados con la peste porcina africana no ha mejorado, aumentando el riesgo de propagación de la enfermedad hacia otros países, lo que tendrá un impacto económico devastador para los agricultores de todo el mundo. Concretamente, es necesario disponer de información científica adicional y de herramientas para controlar la peste porcina africana.

La alianza para la investigación mundial en peste porcina africana (*Global African Swine Fever Research Alliance* – GARA) se instauró en abril de 2013, en el Centro de Enfermedades Animales de Plum Island, como respuesta a la amenaza constante que constituye la peste porcina africana para los productores de cerdos en todo el mundo. El objetivo del GARA es establecer y mantener alianzas de investigación globales que generen conocimiento científico y herramientas para prevenir, controlar y, cuando sea posible, erradicar la peste porcina africana. Para lograr este objetivo, se han definido seis objetivos estratégicos.

- Objetivo 1. Identificar oportunidades de investigación y facilitar colaboraciones dentro de la alianza
- Objetivo 2. Realizar investigación estratégica y multidisciplinaria con el fin de mejorar la comprensión de la peste porcina africana
- Objetivo 3. Determinar los factores e impactos sociales y económicos de la peste porcina africana
- Objetivo 4. Desarrollar herramientas nuevas y mejoradas para prevenir y controlar la peste porcina africana
- Objetivo 5. Determinar el impacto de las herramientas de prevención y control de la peste porcina africana
- Objetivo 6. Servir como una pasarela de comunicación y de intercambio de tecnología para la comunidad de investigación mundial sobre la peste porcina africana y las partes interesadas.

1.ª Conferencia Científica del GARA, Plum Island Animal Disease Center, Orient Point (Nueva York, Estados Unidos de América), 6-8 de abril

de 2013

En la actualidad, el GARA consta de 38 instituciones de investigación asociadas que trabajan juntas para combatir la amenaza de la peste porcina africana. La alianza mantiene el sitio web del GARA para facilitar la comunicación y proporcionar información técnica. Una de las iniciativas más importantes del GARA es la serie de talleres bienales de análisis de brechas de la peste porcina africana; por ejemplo, un taller de análisis de brechas de la peste porcina africana organizado en Cerdeña (Italia) en abril de 2018.

4.ª Conferencia Científica del GARA, Istituto Zooprofilattico Sperimentale, Cagliari (Cerdeña, Italia), 11-13 de abril de 2018

El informe de este taller fue fundamental para establecer el programa de investigación y las actividades de la alianza. Es importante destacar que este informe también proporcionó información sobre las brechas en la información científica y las herramientas disponibles para controlar la peste porcina africana, así como una lista de prioridades de investigación para tratar dichas brechas. Esta información constituye un factor esencial para guiar a las partes interesadas y los organismos de financiación, así como para establecer colaboraciones de investigación estratégica dentro del GARA. El Consorcio Internacional de Investigación en Sanidad Animal (STAR–IDAZ IRC) y el Centro Internacional de Investigación para el Desarrollo (IDRC) son algunas de las principales partes interesadas que apoyan actualmente el trabajo del GARA.

A medida que la peste porcina africana continúa extendiéndose por todo el mundo, no debemos olvidar que el origen de esta devastadora enfermedad animal es África, donde el virus continúa evolucionando en entornos ecológicos complejos. En la actualidad, todo parece indicar que se presta particular atención a la cepa Georgia 2007 del virus de la peste porcina africana, que todavía se propaga en Asia. Sin embargo, ¿es posible que otra cepa con características diferentes escape una vez más de África? Este será un tema clave en la próxima

reunión científica del GARA en Kampala (Uganda), del 25 al 27 de agosto de 2020.

Sitio web de la alianza para la investigación mundial en peste porcina africana (GARA)

EN EL MUNDO

INICIATIVAS DE LA RED

Sensibilización de los viajeros sobre el riesgo de propagación de la peste porcina africana a través de los viajes aéreos

PALABRAS CLAVE

#aeronave, #Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA), #comunicación, #cooperación, #Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), #peste porcina africana.

AUTORES

J. Godson, Assistant Director, Asociación de Transporte Aéreo Internacional (IATA).

Las designaciones y nombres utilizados y la presentación de los datos que figuran en este artículo no constituyen de ningún modo el reflejo de cualquier opinión por parte de la OIE sobre el estatuto legal de los países, territorios, ciudades o zonas ni de sus autoridades, fronteras o limitaciones territoriales.
La responsabilidad de las opiniones profesadas en este artículo incumbe exclusivamente a sus autores. La mención de empresas particulares o de productos manufacturados, sean o no patentados, ni implica de ningún modo que éstos se beneficien del apoyo o de la recomendación de la OIE, en comparación con otros similares que no hayan sido mencionados.

© Pop Jop/Getty Images

La Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA) —el órgano comercial de más de 290 compañías aéreas) y la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) llevan más de diez años trabajando juntas y se benefician mutuamente de esta asociación.

En el marco de dicha colaboración, la IATA ha apoyado los esfuerzos de la OIE por sensibilizar sobre el riesgo de propagación de la peste porcina africana por parte de los pasajeros aéreos. A través de las oficinas regionales de la

IATA en el norte de Asia y Asía-Pacífico, se puso en marcha una campaña de comunicación conjunta coincidente con el período de vacaciones del Año Nuevo chino (del 20 de enero al 20 de febrero de 2020).

EN EL MUNDO

INICIATIVAS DE LA RED

El Consejo Internacional de la Caza y Conservación de la Fauna (CIC) a la vanguardia de la vigilancia de la peste porcina africana

PALABRAS CLAVE

#caza, #Consejo Internacional de la Caza y Conservación de la Fauna (CIC), #cooperación, #jabalí, #Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), #peste porcina africana, #vigilancia.

AUTORES

M. Ryan, Director General Adjunto, Consejo Internacional de la Caza y Conservación de la Fauna (CIC), Budakeszi (Hungría).

Las designaciones y nombres utilizados y la presentación de los datos que figuran en este artículo no constituyen de ningún modo el reflejo de cualquier opinión por parte de la OIE sobre el estatuto legal de los países, territorios, ciudades o zonas ni de sus autoridades, fronteras o limitaciones territoriales.
La responsabilidad de las opiniones profesadas en este artículo incumbe exclusivamente a sus autores. La mención de empresas particulares o de productos manufacturados, sean o no patentados, ni implica de ningún modo que éstos se beneficien del apoyo o de la recomendación de la OIE, en comparación con otros similares que no hayan sido mencionados.

© Dieter Meyrl/Getty Images

El Consejo Internacional de la Caza y Conservación de la Fauna (CIC) trabaja con miembros y asociados, incluida la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), para responder y disminuir activamente el riesgo de brotes de peste porcina africana entre los jabalíes, y así reducir al mínimo la propagación del virus a los cerdos domésticos.

Actividades recientes

Desde 2012, el CIC ha seguido de cerca los acontecimientos relacionados con la peste porcina africana. Más recientemente, en 2018, participó en el establecimiento de un Equipo de Tareas sobre la peste porcina africana, tras el brote ocurrido en Bélgica. El Equipo de Tareas, integrado por organizaciones de cazadores y expertos, desempeñó un papel crucial para persuadir al Gobierno belga de adoptar las medidas pertinentes para tratar de contener el virus.

Actividades conjuntas del CIC y la OIE

En 2014, el CIC y la OIE organizaron una reunión internacional conjunta en París (Francia) sobre la detección temprana y la prevención de la peste porcina africana. En 2017, el CIC, junto con la OIE y otros asociados, organizó un curso de formación sobre la vigilancia de las enfermedades de la fauna silvestre y el papel de los cazadores en Pravets (Bulgaria), con especial hincapié en la peste porcina africana.

Acciones futuras

El CIC mantiene su compromiso de colaborar con la OIE y otros organismos para contener y reducir al mínimo la propagación de la peste porcina africana, con la participación activa de los cazadores.

REFERENCIAS

1. World Organisation for Animal Health (OIE), International Council for Game and Wildlife Conservation (CIC) & European Federation for Hunting and Conservation (FACE) (2017). – Report and recommendations from the Training Course on the Surveillance of Wildlife Diseases and the Role of Hunters, Pravets, Bulgaria, 18–19 December 2017.
2. International Council for Game and Wildlife Conservation (CIC) (2014). – Joint OIE–CIC International Meeting on Animal Health Issues, Paris, France, 30 June – 1 July 2014.
3. European Federation for Hunting and Conservation (FACE) (2018). – Hunters' fight against African swine fever (ASF) in wild boar.

EN EL MUNDO

ÉXITOS

Lecciones aprendidas de la erradicación exitosa de la peste porcina africana en la República Checa

PALABRAS CLAVE

#autodeclaración, #caza, #Checa (Rep.), #erradicación, #jabalí, #peste porcina africana.

AUTORES

Charvátová P.[(1)]*, Wallo R.[(1)] & Šatrán P.[(2)]

(1) Counsellor – specialist, Division for Solution of Crisis Situations, Department of Animal Health and Welfare Protection, Státní veterinární správa, Brno (República Checa).
(2) Head of Veterinary Section, Státní veterinární správa, Praga (República Checa).

* Autor para la correspondencia: p.charvatova@svscr.cz

Las designaciones y nombres utilizados y la presentación de los datos que figuran en este artículo no constituyen de ningún modo el reflejo de cualquier opinión por parte de la OIE sobre el estatuto legal de los países, territorios, ciudades o zonas ni de sus autoridades, fronteras o limitaciones territoriales.
La responsabilidad de las opiniones profesadas en este artículo incumbe exclusivamente a sus autores. La mención de empresas particulares o de productos manufacturados, sean o no patentados, ni implica de ningún modo que éstos se beneficien del apoyo o de la recomendación de la OIE, en comparación con otros similares que no hayan sido mencionados.

© Foto Speedy/Getty Images

La República Checa es uno de los pocos países que han logrado erradicar la peste porcina africana en su territorio. La vigilancia temprana, las medidas veterinarias estrictas y la

bioseguridad, así como un enfoque coordinado, desempeñaron un papel clave en la erradicación exitosa de la enfermedad.

El primer caso de peste porcina africana se detectó en dos jabalíes muertos en junio de 2017. Los últimos casos positivos de peste porcina africana se detectaron en febrero de 2018 en jabalíes de caza y en abril de 2018 en jabalíes encontrados muertos. Todos los casos positivos se detectaron en una pequeña zona (89 km²) en el distrito de Zlín. No hubo ningún brote de peste porcina africana en cerdos domésticos.

A continuación se presenta una breve reseña de las principales medidas de control utilizadas para la erradicación exitosa de la peste porcina africana.

Vigilancia y detección temprana

Es sumamente importante detectar de manera temprana la presencia del virus de la peste porcina africana basándose en la vigilancia pasiva de los jabalíes muertos y en una vigilancia intensiva continua.

Zonificación

La zona infectada se delimitó de conformidad con la legislación de la Unión Europea [1]. Al mismo tiempo, se determinó la zona de caza intensiva. La zona infectada se dividió en dos partes: a)&nbpsp;una zona de alto riesgo (donde se encontraron casos positivos), y b) una zona de bajo riesgo (Fig. 1).

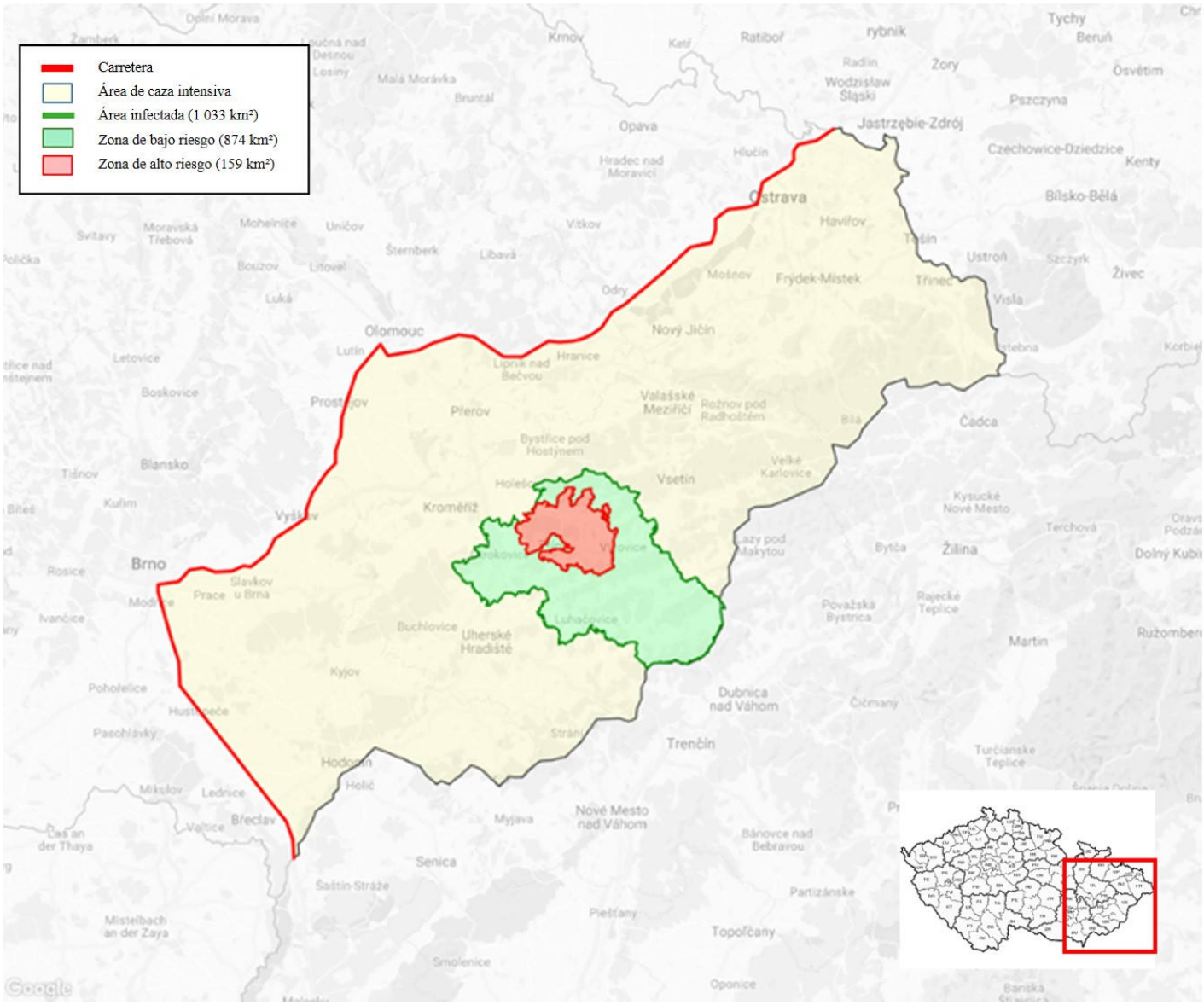


Fig. 1. Mapa de las zonas instauradas en la República Checa. © Státní veterinární správa

Búsqueda intensiva de cadáveres de jabalíes

Los cadáveres de jabalíes infectados representan el mayor riesgo de propagación de la peste porcina africana en las poblaciones de jabalíes, por lo que en la zona infectada se llevó a cabo una búsqueda intensiva&nbpsp;(Fig.&nbpsp;2). Los cadáveres fueron recogidos respetando estrictas medidas de bioseguridad y transportados a una planta de transformación de residuos.

Fig. 2. Paja contaminada por el cadáver de un jabalí. © Státní veterinární správa

Prevención de la migración de los jabalíes infectados

Se prohibió estrictamente cazar y alimentar a los jabalíes en la zona infectada. Algunos cultivos no cosechados se dejaron en la zona de alto riesgo. Se instalaron vallas de olor y vallas eléctricas en la periferia exterior de la zona de alto riesgo, y se prohibió la entrada en esta zona sin autorización.

Reducción de la población de jabalíes

Tras evaluar los resultados de la vigilancia, se permitió la caza individual en la zona infectada a los cazadores autorizados y capacitados en cuanto a las normas de bioseguridad. Al final de la fase epidémica de la infección, francotiradores de la policía ayudaron a reducir el número de jabalíes en la zona de alto riesgo.

Prevención de la propagación a los cerdos domésticos

Las medidas impuestas incluyeron una prohibición de todos los movimientos de cerdos domésticos y sus productos, inspecciones oficiales de todas las explotaciones porcinas centradas en la bioseguridad y una amplia campaña de información pública.

♦ Se puede obtener más información sobre nuestra experiencia en los textos publicados [2, 3].

http://dx.doi.org/10.20506/bull.2020.1.3131

REFERENCIAS

1. Comisión Europea (2017). – Decisión de Ejecución (UE) 2017/1437 de la Comisión, de 4 de agosto de 2017, relativa a determinadas medidas de protección por lo que respecta a la peste porcina africana en Chequia.
2. Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) (2019). – Autodeclaración de la República Checa de restitución de la ausencia de peste porcina africana en todos los suidos.
3. Charvátová P., Wallo R., Jarosil T. & Šatrán P. (2019) – How ASF was eradicated in the Czech Republic. *Pig Progress*, **35**, 26–29.

EN EL MUNDO

ÉXITOS

Última etapa de la erradicación de la peste porcina africana en Cerdeña

La peste porcina africana ha sido endémica en la isla italiana de Cerdeña desde 1978. Sin embargo, en los últimos años se ha implementado una nueva estrategia de control de la enfermedad que ha resultado sumamente eficaz, y la erradicación definitiva del virus de la peste porcina africana parece estar muy cerca.

PALABRAS CLAVE

#análisis de riesgo, #erradicación, #Italia, #jabalí, #peste porcina africana, #producción porcina.

AUTORES

Alberto Laddomada, Direttore Generale, Istituto Zooprofilattico Sperimentale della Sardegna, Sassari (Italia).

Las designaciones y nombres utilizados y la presentación de los datos que figuran en este artículo no constituyen de ningún modo el reflejo de cualquier opinión por parte de la OIE sobre el estatuto legal de los países, territorios, ciudades o zonas ni de sus autoridades, fronteras o limitaciones territoriales.
La responsabilidad de las opiniones profesadas en este artículo incumbe exclusivamente a sus autores. La mención de empresas particulares o de productos manufacturados, sean o no patentados, ni implica de ningún modo que éstos se beneficien del apoyo o de la recomendación de la OIE, en comparación con otros similares que no hayan sido mencionados.

© Ezioman/Getty Images

La peste porcina africana causada por el virus de genotipo I, encontró las condiciones ideales para la endemicidad en Cerdeña, en los cerdos criados en libertad en las zonas montañosas del

interior de la isla, donde estos viven en estrecho contacto con jabalíes [1].

Hasta hace poco, todos los intentos de erradicar la enfermedad se topaban con una fuerte resistencia de los granjeros locales, que consideraban esta forma tradicional de criar cerdos como parte de su identidad cultural. A pesar de que los cerdos criados en libertad representan una amenaza constante para los cerdos domésticos, la prevención de la enfermedad en explotaciones que aplican estrictas medidas de bioseguridad casi siempre ha tenido éxito, pero esta tarea ha sido mucho más difícil en las granjas de traspatio [2].

El nuevo programa

En 2015, se puso en marcha una nueva estrategia de erradicación de la peste porcina africana (*EP-ASF15-18*) bajo la autoridad de la «Unidad de Proyecto», un órgano que había sido plenamente facultado por el Gobierno regional y que estaba integrado por los jefes de varias divisiones y órganos de la administración regional, junto con los Servicios Veterinarios y expertos nacionales, regionales y locales. La nueva estrategia, basada en gran parte en las medidas veterinarias convencionales adaptadas a la situación local, daba preferencia a los incentivos financieros para las buenas prácticas de cría y de bioseguridad frente a la compensación a los granjeros afectados. También consideraba los aspectos socioeconómicos y culturales asociados con la aparición de la peste porcina africana [3]. Se reforzaron los controles veterinarios en toda la cadena de producción porcina de forma cada vez más rigurosa. Se aplicaron normas más estrictas a la caza, incluida la eliminación segura de las vísceras de jabalíes. Las medidas de control se acompañaron de actividades intensivas de educación, sensibilización y comunicación, dirigidas a los granjeros, los cazadores y la población rural. Se autorizaron y subvencionaron las explotaciones porcinas al aire libre, con doble vallado, como alternativa a la cría de cerdos en libertad. Sin embargo, se tuvieron que sacrificar casi 5 000 cerdos criados en libertad durante unas 60 operaciones de tipo militar llevadas a cabo en noviembre de 2015 [2].

La situación actual puede resumirse de la siguiente manera:

- **Cerdos domésticos:** las acciones emprendidas han conducido a una disminución del número de brotes en las granjas de cerdos domésticos. El último brote tuvo lugar en septiembre de 2018.
- **Cerdos criados en libertad:** las pruebas reunidas durante los últimos años indican que los cerdos criados en libertad actuaban como principal fuente y reservorio del virus. Esta información ayudó a superar la resistencia al sacrificio sanitario de estos cerdos.
- **Jabalíes:** una gran cantidad de datos parece indicar que, en Cerdeña, el virus no persiste en los jabalíes por sí solos durante más de unos pocos años si estos no vuelven a ser infectados por cerdos criados en libertad o por cerdos domésticos.

Cerdos criados en libertad en el centro de Cerdeña. © Stefano Cappai

> La erradicación total se alcanzará muy probablemente en un futuro próximo

En el cuadro I se resume la favorable situación de la peste porcina africana en Cerdeña tras la implementación del nuevo programa.

Cuadro I. Situación de la peste porcina africana en Cerdeña

Jabalíes (estimación de la población actual de jabalíes en Cerdeña: aprox. 90 000)				Cerdos criados en libertad					Cerdos domésticos (estimación de la población actual de cerdos domésticos en Cerdeña: 180 000)	
Virus ASFV hallado en jabalíes cazados en el «área infectada» (centro de Cerdeña y alrededores) durante la temporada de caza (TC) de noviembre a enero				Existen pruebas indirectas que indican que la peste porcina africana era endémica en los cerdos libres del centro de Cerdeña					Focos en toda Cerdeña	
	Sometidos a prueba	Virus +	%							
TC 2012/13	2 363	11	0,46						2012	74
TC 2013/14	2 047	40	1,95						2013	109
TC 2014/15	1 479	9	0,61						2014	40
Primavera de 2015: Lanzamiento del nuevo programa de erradicación										
TC 2015/16	2 859	13	0,45	Se eliminaron 478 cerdos libres entre noviembre de 2015 y septiembre de 2016					2015	16
TC 2016/17	4 106	39	0,65	Desde diciembre de 2017: se eliminaron >4 500 cerdos libres en el centro de Cerdeña					2016	23
					Eliminados	Sometidos a prueba	Virus +	%		
TC 2017/18	5 188	24	0,46	Dic. 2017 / Junio 2018	2 408	1 317	53	2,9	2017	17
TC 2018/19	5 587	4	0,072	Julio 2018 / Feb. 2019	1 429	840	15	1,8	2018	5
TC 2019/20	6 137	0	–	Invierno 2019/20	665	384	0	–	2019	0

Es posible que el virus siga presente en niveles muy bajos en algunas zonas remotas, ya que se siguen encontrando jabalíes seropositivos, aunque un número cada vez menor. Sin embargo, estos jabalíes seropositivos no parecen desempeñar un papel epidemiológico significativo, y el camino hacia la erradicación está muy claro.

♦ Lo más probable es que la erradicación total se logre en un futuro próximo, siempre que se sigan aplicando las medidas actuales.

Agradecimientos

El autor desea agradecer a todos aquellos que, juntos, han alcanzado los excelentes resultados que se resumen brevemente en este documento: granjeros y cazadores, el Gobierno regional y la administración de Cerdeña, el Ministerio de Salud, los Servicios Veterinarios de Cerdeña, los guardas forestales, la Agencia Regional de Desarrollo Agrícola (Laore), y, en lo que respecta a los bosques, la Universidad de Sassari, el Istituto Zooprofilattico Sperimentale dell'Umbria e delle Marche y el Istituto Zooprofilattico Sperimentale della Sardegna.

http://dx.doi.org/10.20506/bull.2020.1.3132

REFERENCIAS

1. Mur L., Atzeni M., Martínez-López B., Feliziani F., Rolesu S. & Sanchez-Vizcaino J.M. (2016). – Thirty-five-year presence of African swine fever in Sardinia: History, evolution and risk factors for disease maintenance, *Transbound. Emerg. Dis.*, **63** (2), e165-77. https://doi.org/10.1111/tbed.12264.
2. Loi F., Cappai S., Coccollone A. & Rolesu S. (2019). – Standardized risk analysis approach aimed to evaluate the last African swine fever eradication program performance, in Sardinia. *Front. Vet. Sci.*, **6**, 299. https://doi.org/10.3389/fvets.2019.00299.
3. Loi F., Laddomada A., Coccollone A., Marrocu E., Piseddu T., Masala G., Bandino E., Cappai S. & Rolesu S. (2019). – Socio-economic factors as indicators for various animal diseases in Sardinia. *PLoS One*, **14** (6), e0217367. https://doi.org/10.1371/journal.pone.0217367.
4. Laddomada A., Rolesu S., Loi F., Cappai S., Oggiano A., Madrau M.P., Sanna M.L., Pilo G., Bandino E., Brundu D., Cherchi S., Masala S., Marongiu D., Bitti G., Desini P., Floris V., Mundula L., Carboni G., Pittau M., Feliziani F., Sanchez-Vizcaino J.M., Jurado C., Guberti V., Chessa M., Muzzeddu M., Sardo D., Borrello S., Mulas D., Salis G., Zinzula P., Piredda S., De Martini A. & Sgarangella F. (2019). – Surveillance and control of African swine fever in free-ranging pigs in Sardinia. *Transbound. Emerg. Dis.*, **66** (3), 1114–1119. https://doi.org/10.1111/tbed.13138.

EN EL MUNDO

ÉXITOS

Papel de los consejos y organizaciones interprofesionales en la prevención y el control de la peste porcina africana

La política de asociación público-privada en acción

Frente a la peste porcina africana, las asociaciones público-privadas pueden mejorar la implementación de los planes de contingencia, ayudar a garantizar la bioseguridad en las zonas libres de la enfermedad y restablecer la confianza en el comercio. Las acciones contra la propagación de la peste porcina africana requieren una coordinación de las actividades entre los consejos u organizaciones interprofesionales del sector porcino y las autoridades veterinarias.

PALABRAS CLAVE

#asociación público-privada, #Europa, #peste porcina africana.

AUTORES

Jacques Servière, Asesor científico para la Oficina Permanente Internacional de la Carne (OPIC).

Las designaciones y nombres utilizados y la presentación de los datos que figuran en este artículo no constituyen de ningún modo el reflejo de cualquier opinión por parte de la OIE sobre el estatuto legal de los países, territorios, ciudades o zonas ni de sus autoridades, fronteras o limitaciones territoriales.
La responsabilidad de las opiniones profesadas en este artículo incumbe exclusivamente a sus autores. La mención de empresas particulares o de productos manufacturados, sean o no patentados, ni implica de ningún modo que éstos se beneficien del apoyo o de la recomendación de la OIE, en comparación con otros similares que no hayan sido mencionados.

© Curtoicurto/Getty Images

La aparición de la peste porcina africana en Europa —con la detección de jabalíes infectados en Bélgica (septiembre de 2018) y Polonia (otoño de 2019)[1]— condujo al endurecimiento de las medidas preventivas existentes a fin de proteger a la industria porcina y la fauna silvestre de los países vecinos. Estas medidas están basadas en estrategias de mitigación de riesgos, y están encaminadas a preparar las condiciones para la aplicación de políticas de zonificación o compartimentalización. De ese modo, se puede mantener el comercio desde las zonas o compartimentos libres de la enfermedad, evitando así que se interrumpa la exportación de ciertos productos del país.

Asociación público-privada

Una asociación público-privada (APP) es un enfoque conjunto en el que los sectores público y privado establecen de común acuerdo las responsabilidades y comparten los recursos y los riesgos para alcanzar objetivos comunes y obtener beneficios sostenibles. En el marco de una APP, las organizaciones interprofesionales del sector porcino y las autoridades de sanidad animal pueden coordinar de forma más eficaz las acciones contra la propagación de la peste porcina africana. Una política de APP puede adaptarse para mejorar la bioseguridad en determinadas zonas y compartimentos. Además, la APP contribuye a restablecer la confianza entre los socios comerciales. Para ello, es necesario que todas las partes interesadas tengan conciencia y conocimiento de las medidas de bioseguridad y de sus propias funciones y responsabilidades.

(1) Véanse los datos actualizados sobre la situación de la peste porcina africana en Europa en la base de datos del Sistema Mundial de Información Zoosanitaria de la OIE.

http://dx.doi.org/10.20506/bull.2020.1.3133

RECURSOS

PUBLICACIONES CONJUNTAS

Control global de la peste porcina africana

Una iniciativa del GF–TADs. 2020–2025

©Technotr/E+/Getty Images

Publicado por la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) y la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE)
2020

ISBN FAO: 978-92-5-132653-4

ISBN OIE: 978-92-95115-61-3
10 páginas

En los últimos años, la peste porcina africana ha provocado una importante crisis mundial en la industria porcina, que ha acarreado pérdidas sustanciales en las poblaciones de cerdos de todo el mundo, efectos socioeconómicos perjudiciales y amenazas para la seguridad alimentaria. Durante la 87.ª Sesión General de la OIE, la Asamblea Mundial de Delegados pidió que la OIE formulara una iniciativa mundial para controlar la peste porcina africana. La iniciativa ya ha sido presentada y está a disposición del público.

[Descargue el documento (el documento pronto estará disponible en español)]

RECURSOS

PUBLICACIONES CONJUNTAS

African swine fever in wild boar – ecology and biosecurity

[Peste porcina africana en jabalíes – Ecología y bioseguridad]

Autores: Vittorio Guberti, Sergei Khomenko, Marius Masiulis & Suzanne Kerba

Publicado por la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, la Organización Mundial de Sanidad Animal y la Comisión Europea
Manual FAO producción y sanidad animal n.º 22
2019

En inglés
ISBN FAO: 978-92-5-131781-5
ISBN OIE: 978-92-95115-34-7
DOI: 10.4060/CA5987EN
108 páginas

Este manual está disponible también en coreano.

Los jabalíes son un reservorio epidemiológico del virus de la peste porcina africana puesto que pueden contraer, llevar y propagar la enfermedad. Este documento técnico contiene un compendio de información básica sobre gestión de la caza de jabalíes, la eliminación de las carcasas y otras medidas de bioseguridad.

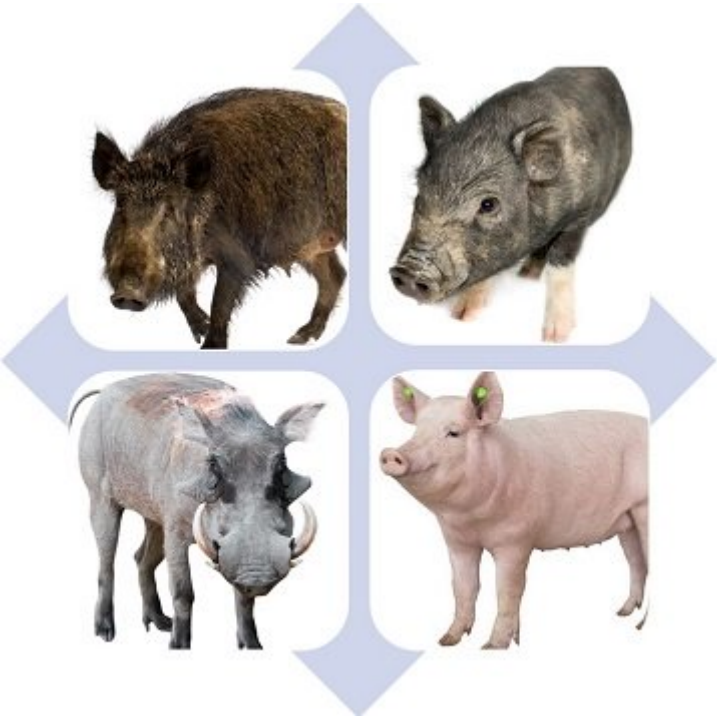
De la serie de Manuales de producción y sanidad animal de la FAO, esta es la publicación del antiguo *Handbook on African swine fever in wild boar and biosecurity during hunting*. La idea de esta publicación fue propuesta por la Comisión Europea como seguimiento de las recomendaciones del Grupo Permanente de Expertos sobre la Peste Porcina Africana para Europa bajo el amparo del GF–TADs para Europa.

[Descargue el documento]

RECURSOS

PUBLICACIONES DE LA OIE

Guidelines on compartmentalisation for ASF



[Directrices sobre compartimentación para la peste porcina africana]

Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE)
2020

En inglés
ISBN: 978-92-95115-64-4

La OIE elaboró directrices, **por publicar en septiembre de 2020**, cuyo objetivo es ayudar a los Miembros y las partes interesadas de la OIE en la industria porcina en la aplicación práctica de la compartimentación específica para la peste porcina africana. Las directrices describen en detalle requisitos específicos y orientaciones sobre aspectos clave del proceso de compartimentación. También proporcionan herramientas que pueden implementarse para facilitar la aplicación y el reconocimiento de los compartimentos[1].

Si bien el sector privado y las Autoridades Veterinarias son el público destinatario principal de este documento, también beneficiará a terceros y proveedores de servicios técnicos, como auditores y veterinarios privados,

involucrados en la aplicación y el mantenimiento de los compartimentos. Se espera que también sea de utilidad para los responsables políticos de los gobiernos y las organizaciones intergubernamentales que participan en la sanidad animal y la industria porcina.

Estas directrices de la OIE se elaboraron con la asistencia financiera de la Agencia Canadiense de Inspección de Alimentos. Posteriormente se publicarán también en español.

---

(1) El *Código Sanitario para los Animales Terrestres* dispone que «compartimento» «designa una subpoblación animal mantenida en una o varias explotaciones, separada de otras poblaciones susceptibles por un sistema común de gestión de la bioseguridad y con un estatus zoosanitario particular respecto de una o más infecciones o infestaciones contra las que se aplican las medidas de vigilancia, bioseguridad y control necesarias con fines de comercio internacional o prevención y control de enfermedad en un país o zona».

RECURSOS

PUBLICACIONES DE LA OIE

Desafíos estratégicos para el control mundial de la peste porcina africana

Tema Técnico 2 de la 87.ª Sesión General de la OIE

Autores: B. Plavšić, A. Rozstalnyy, J.Y. Park, V. Guberti, K. Depner & G. Torres
Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE)
2019
DOI: 10.20506/TT.2985

Durante la 87.ª Sesión General celebrada en París del 26 al 31 de mayo de 2019, la OIE, en conjunto con la FAO, presentó un reporte sobre la situación mundial de la peste porcina africana a la Asamblea Mundial de Delegados de la OIE como Tema Técnico 2.

Vista la creciente amenaza mundial identificada en dicho reporte, se solicitó establecer una iniciativa mundial para controlar esta enfermedad.

[Descargue el informe]
[Vea la presentación del informe durante la 87.ª Sesión General de la OIE (en inglés)]

RECURSOS

PUBLICACIONES DE LA OIE

Normas técnicas de la OIE para la peste porcina africana

La Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) es un organización intergubernamental y normativa en el campo de la sanidad animal que elabora y publica normas basadas en fundamentos científicos para programas de bienestar y sanidad animal, así como normas técnicas para uso en el diagnóstico, la prevención y el control de las enfermedades animales, incluyendo la peste porcina africana.

Las normas técnicas para las pruebas de diagnóstico se desarrollan y actualizan de forma colaborativa, a través de una amplia red de expertos científicos de los Centros Colaboradores y los Laboratorios de Referencia de la OIE, en todo el mundo y consultando a los Delegados de los Miembros que revisan y aprueban los textos finales a través de votación en la Sesión General anual de la OIE. Una vez adoptadas, las normas se publican en el *Código Sanitario para los Animales Terrestres* y el *Manual de Pruebas de Diagnóstico y Vacunas para los Animales Terrestres*.

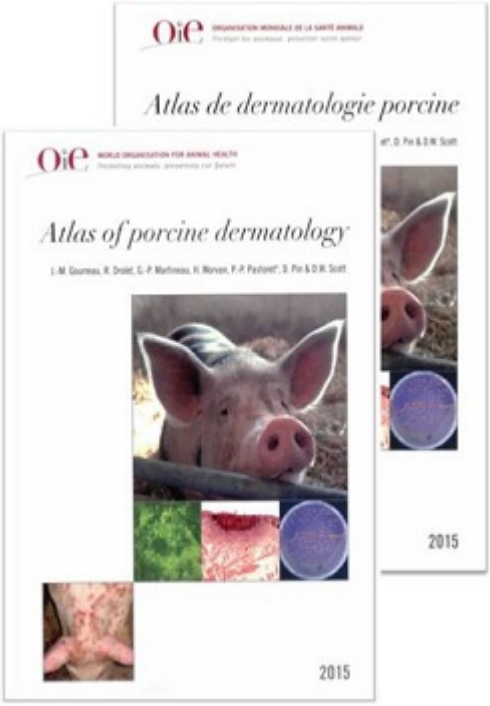
♦ La peste porcina africana está tratada en el *Código Terrestre*, Capítulo 15.1, y en el *Manual Terrestre*, Capítulo 3.8.1.

[Pida el *Código Sanitario para los Animales Terrestres*]
[Pida el *Manual de Pruebas de Diagnóstico y Vacunas para los Animales Terrestres* (en inglés)]

RECURSOS

PUBLICACIONES DE LA OIE

Atlas of porcine dermatology



[Atlas de dermatología porcina]

Autores: J.-M. Gourreau, R. Drolet, G.-P. Martineau, H. Morvan, P.-P. Pastoret†, D. Pin & D.W. Scott

Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE)
2015

En inglés: ISBN 978-92-9044-984-3
En francés: ISBN 978-92-9044-983-6
456 páginas

Este atlas, ampliamente ilustrado, es el primero de su género y llena un vacío en la literatura veterinaria mundial. Ofrece la ventaja de tener en cuenta todos los aspectos de la dermatología porcina, incluidas aquellas manifestaciones cutáneas cuyo origen no es infeccioso, parasitario o fúngico, permitiendo así proceder más fácilmente a un diagnóstico diferencial.

Entre las enfermedades porcinas incluidas en la Lista de la OIE, algunas pueden causar en el cerdo signos clínicos

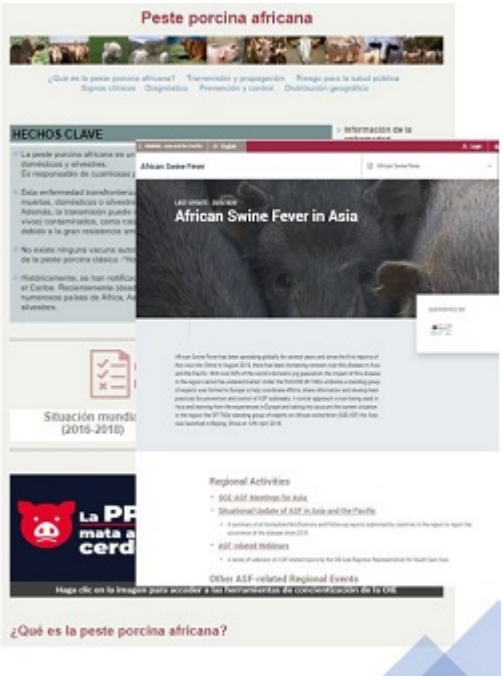
cutáneos, como la fiebre aftosa, la enfermedad de Aujeszky, el síndrome reproductivo y respiratorio porcino, la peste porcina clásica y la peste porcina africana (algunas de esas enfermedades son comunes a varias especies). Para muchas enfermedades, esos signos cutáneos son esenciales para el diagnóstico.

[Pida el libro]

RECURSOS

RECURSOS DE LA OIE

Portales de la OIE sobre la peste porcina africana



Los portales de la OIE sobre la peste porcina africana contienen toda clase de informaciones sobre esta enfermedad (situación sanitaria en el mundo, vía de transmisión, signos clínicos, prevención y control, etc.), así como sobre las actividades de la OIE al respecto —normas sanitarias, herramientas de comunicación y demás recursos.

Portal de la OIE sobre la peste porcina africana
Portal de la OIE sobre la peste porcina africana en Asia (en inglés)

RECURSOS

RECURSOS DE LA OIE

Sistema Mundial de Información Zoosanitaria (WAHIS)

OIE-WAHIS estará disponible próximam

ema Mundial de Información Zoosanitaria
aforma de la OIE en línea, disponible
forma gratuita – presenta y difunde la
dad animal en el mundo.

en WAHIS que difunde información sobre
y envía alertas acerca de los eventos
nimales, en tiempo real, a través de su
y su aplicación móvil. En la actualidad,
ambios y ante la demanda en constante
nistro rápido de datos, la OIE posiciona a
a dimensión.

WAHIS, que en el futuro se llamará
rediseñado y actualizado utilizando u
avanzada que facilita su utilización y brin
exhaustiva sobre la situación zoosanita
enfermedades animales.

Las principales funcionalidades del
finalizadas en 2020. El sistema seguirá ev
permitirá a los usuarios recurrir a una plat
dinámica para notificar y consultar la situ
sanidad animal. OIE-WAHIS será una platal
construida para evolucionar junto con las
información y los cambios en las normas i

El Sistema Mundial de Información Zoosanitaria (WAHIS) ha sido esencial para centralizar, validar y publicar información oportuna sobre la incidencia de la peste porcina africana a partir de la información proporcionada por las Autoridades Veterinarias nacionales. En 2019, el 29% de todas las notificaciones inmediatas presentadas a la OIE correspondían a la peste porcina africana.

A través del WAHIS, la OIE mantiene a la comunidad internacional informada de la evolución de la peste porcina africana mediante mensajes de alerta, informes semanales de seguimiento, boletines epidemiológicos semanales para Asia y boletines epidemiológicos mundiales quincenales.

Sistema Mundial de Información Zoosanitaria de la OIE
Acceda a la interfaz de la base de datos del Sistema Mundial de Información Zoosanitaria de la OIE (*WAHIS Interface*)
El proyecto OIE–WAHIS

RECURSOS

RECURSOS DE LA OIE

Herramienta de observación de la peste porcina africana

ASF Watch

July 7, 2020

Epidemiology & outbreaks by region

- OIE Regular updates on the global spread of ASF

Africa

- First detection of African swine fever (ASF) virus genotype X and serogroup 7 in symptomatic pigs in the Democratic Republic of **Congo**. ResearchSquare Preprint, 2020
- Impact of Climate Change on Animal Production and Expansion of Animal Disease: A Review on **Ethiopia** Perspective. American Journal of Pure and Applied Biosciences, 2020
- African swine fever 'decimating' **Nigerian** pigs. BBC News, 10/06/2020

«ASF Watch» es un boletín informativo mensual publicado por la Célula de Documentación de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) que engloba información científica útil sobre la epidemiología, la vigilancia y el control de la peste porcina africana en el mundo.

Suscríbase al boletín informativo «ASF Watch» de la OIE

RECURSOS

RECURSOS DE LA OIE

Campaña de sensibilización «La PPA mata a los cerdos»

En 2019, la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) puso en marcha una campaña de sensibilización para apoyar a los países y a las partes interesadas en sus esfuerzos por prevenir la propagación de la peste porcina africana.

La campaña «La PPA mata a los cerdos» está dirigida a las personas que tienen contacto directo o indirecto con cerdos domésticos o silvestres, o con productos de origen porcino (incluidos los cazadores, los pequeños productores y comerciantes de cerdos, los viajeros y las autoridades de transporte). La campaña incluye carteles, infografías y cortometrajes de animación, en los que se presentan las precauciones que deben tomarse para proteger las poblaciones porcinas y los medios de vida de los granjeros.

El contenido de la campaña, inicialmente presentado en chino, español, francés, inglés y ruso, se ha traducido a

más de 10 idiomas y ha sido utilizado y adaptado por más de 60 países de todo el mundo.

[Acceda a la campaña «La PPA mata a los cerdos»]

RECURSOS

RECURSOS DE LA OIE

Webinarios relacionados con la peste porcina africana

¿Busca información técnica sobre la peste porcina africana?

La Representación Subregional de la OIE para el Sudeste Asiático ha preparado una serie de webinarios gratuitos sobre diversos temas relacionados con la peste porcina africana, como la detección temprana y la respuesta rápida, la bioseguridad, el control fronterizo, el tratamiento de la alimentación con residuos, el sacrificio sanitario y la eliminación de cadáveres, la comunicación de los riesgos y el bienestar.

Ya se han realizado 10 webinarios dictados por 19 expertos de diferentes partes del mundo y otros están por venir.

[Acceda a la serie de webinarios sobre temas relacionados con la peste porcina africana (en inglés)]

RECURSOS

RECURSOS EXTERNOS

Portal de la FAO sobre la peste porcina africana

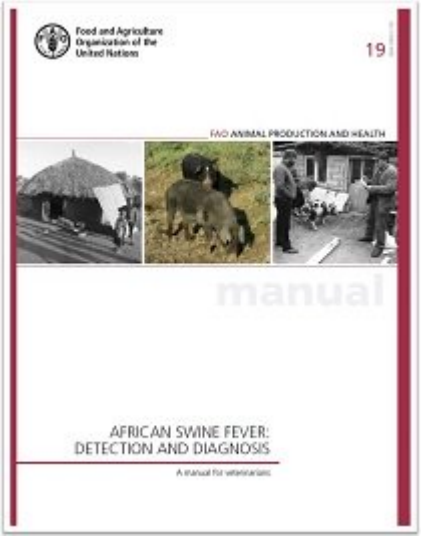
El portal dedicado a la peste porcina africana de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) suministra actualizaciones frecuentes sobre los brotes de peste porcina africana, información sobre el virus de la enfermedad, recomendaciones y acciones de la FAO, notas de prensa, documentos de la FAO sobre prevención y control de la peste porcina africana, así como enlaces a los recursos de las instituciones aliadas en materia de peste porcina africana (p.ej.: la Organización Mundial de Sanidad Animal, la Comisión Europea, la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria).

Portal de la FAO sobre la peste porcina africana (en inglés)

RECURSOS

PUBLICACIONES EXTERNAS

African swine fever: detection and diagnosis – A manual for veterinarians



[Peste porcina africana: detección y diagnóstico – Un manual para los veterinarios]

Autores: D. Beltrán-Alcrudo, M. Arias, C. Gallardo, S. Kramer & M.L. Penrith

Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO)
Manual FAO producción y sanidad animal n.º 19
2017

En inglés
ISBN 978-92-5-109752-6
92 páginas

Este manual está disponible en albanés, chino, inglés, lituano, macedonio, ruso y serbio.

El propósito de este manual es brindar la información necesaria a los veterinarios, paraprofesionales de veterinaria y técnicos de diagnóstico de laboratorio para rápidamente diagnosticar y actuar en caso de brote de peste porcina africana. Los porcicultores, cazadores y directores forestales también pueden beneficiarse de esta publicación ya que suministra información general sobre la enfermedad y sus causas, incluyendo información epidemiológica, vías de transmisión y distribución geográfica. El manual también ofrece información sobre detección y diagnóstico de la peste porcina africana, desde el diagnóstico directamente del terreno (signos clínicos, resultados de autopsias y

diagnósticos diferenciales) hasta la confirmación de laboratorio (es decir, todas las principales técnicas para la detección tanto del virus como de los anticuerpos).

[Descargue el documento de la página web de la FAO]

La OIE es una organización internacional creada en 1924. Los 182 Miembros de la Organización le han otorgado el mandato de mejorar la sanidad y el bienestar animal. Actúa con el apoyo permanente de 325 Centros de referencia (expertos científicos) y 12 emplazamientos regionales presentes en todos los continentes.

Siga a la OIE en www.oie.int

@OIEAnimalHealth

World Organisation for Animal Health - OIE

OIEVideo

World Organisation for Animal Health

World Organisation for Animal Health (OIE)

Versión digital: www.oiebulletin.com

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE SANIDAD ANIMAL
Proteger a los animales, preservar nuestro futuro

12, rue de Prony - 75017 París, Francia
Tel.: +33 (0)1 44 15 18 88 - Fax: +33 (0)1 42 67 09 87 - oie@oie.int